

Teataja



Eestikeelne väljaanne

Õigusaktid

63. aastakäik

14. detsember 2020

Sisukord

II Muud kui seadusandlikud aktid

MÄÄRUSED

- ★ Komisjoni määrus (EL) 2020/2040 11. detsember 2020, millega muudetakse määrust (EÜ) nr 1881/2006 seoses pürrolisidiinalkaloidide piirnormidega teatavates toiduainetes ⁽¹⁾ 1
- ★ Komisjoni rakendusmäärus (EL) 2020/2041 11. detsember 2020, millega muudetakse rakendusmäärust (EL) 2020/585 seoses iga liikmesriigi võetavate ja analüüsivate proovide arvuga, pidades silmas Ühendkuningriigi väljaastumist Euroopa Liidust ja Euroopa Aatomienergiaühendusest ⁽¹⁾ 6
- ★ Komisjoni rakendusmäärus (EL) 2020/2042 11. detsember 2020, millega muudetakse rakendusmäärust (EL) 2020/464 selle kohaldamise alguskuupäeva ja teatavate muude kuupäevade osas, mis on asjakohased Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EL) 2018/848 (mahepõllumajandusliku tootmise kohta) kohaldamise seisukohast ⁽¹⁾ 9
- ★ Komisjoni rakendusmäärus (EL) 2020/2043, 11. detsember 2020, millega kehtestatakse kooliaastatel 2019/2020 ja 2020/2021 erand rakendusmäärusest (EL) 2017/39 seoses toetusetaotlejate või haridusasutuste tööruumides koolikava jaoks tehtavate kohapealsete kontrollidega 11

OTSUSED

- ★ Euroopa Parlamendi otsus (EL) 2020/2044, 20. oktoober 2020, Euroopa Liidu 2018. aasta üldeelarve täitmisele heakskiidu andmise kohta, II jagu – Euroopa Ülemkogu ja nõukogu 13
- ★ Euroopa Parlamendi resolutsioon (EL) 2020/2045, 20. oktoober 2020, tähelepanekutega, mis on Euroopa Liidu 2018. aasta üldeelarve täitmisele heakskiidu andmist käsitleva otsuse lahutamatu osa, II jagu – Euroopa Ülemkogu ja nõukogu 14

⁽¹⁾ EMPs kohaldatav tekst

★ Euroopa Parlamendi otsus (EL, EURATOM) 2020/2046, 20. oktoober 2020, Euroopa Liidu 2018. aasta üldeelarve täitmisele heakskiidu andmise kohta, VI jagu - Euroopa Majandus- ja Sotsiaalkomitee (EMSK)	16
★ Euroopa Parlamendi resolutsioon (EL) 2020/2047, 20. oktoober 2020, tähelepanekutega, mis on Euroopa Liidu 2018. aasta üldeelarve täitmisele heakskiidu andmist käsitleva otsuse lahutamatu osa, VI jagu – Euroopa Majandus- ja Sotsiaalkomitee (EMSK)	17
★ Poliitika- ja julgeolekukomitee otsus (ÜVJP) 2020/2048, 8. detsember 2020, millega pikendatakse Gruusias läbiviidava Euroopa Liidu vaatlusmissiooni (EUMM Georgia) juhi volitusi (EUMM GEORGIA/2/2020)	21
★ Euroopa Ülemkogu otsus (EL) 2020/2049, 10. detsember 2020, Euroopa Keskpanga juhatuse liikme ametisse nimetamise kohta	22
★ Komisjoni rakendusotsus (EL) 2020/2050 10. detsember 2020, millega tehakse teatavatele liikmesriikidele erandid Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EL) 2019/1700 (millega luuakse valimitena kogutud individuaalsetel andmetel põhineva üksikisikuid ja leibkondi käsitleva Euroopa statistika ühtne raamistik) kohaldamisest (teatavaks tehtud numbri C(2020) 8595 all)	23
★ Komisjoni rakendusotsus (EL) 2020/2051, 11. detsember 2020, millega muudetakse rakendusotsuse (EL) 2020/1742 (milles käsitletakse teatavaid kaitsemeetmeid seoses alatüüpi H5N8 kuuluva viiruse põhjustatud lindude kõrge patogeensusega gripiga Ühendkuningriigis) lisa (teatavaks tehtud numbri C(2020) 9184 all) ⁽¹⁾	28

RAHVUSVAHELISTE LEPINGUTEGA LOODUD ORGANITE VASTU VÕETUD AKTID

★ AKV-EL suursaadikute komitee otsus nr 2/2020, 4. detsember 2020, millega muudetakse AKV-ELi suursaadikute komitee otsust nr 3/2019 võtta vastu AKV-ELi koostöölepingu artikli 95 lõike 4 kohased üleminekumeetmed [2020/2052]	32
---	----

⁽¹⁾ EMPs kohaldatav tekst

II

(Muud kui seadusandlikud aktid)

MÄÄRUSED

KOMISJONI MÄÄRUS (EL) 2020/2040

11. detsember 2020,

millega muudetakse määrust (EÜ) nr 1881/2006 seoses pürrolisidiinalkaloidide piirnormidega teatavates toiduainetes

(EMPs kohaldatav tekst)

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse nõukogu 8. veebruari 1993. aasta määrust (EMÜ) nr 315/93, milles sätestatakse ühenduse menetlused toidus sisalduvate saasteainete suhtes, ⁽¹⁾ eriti selle artikli 2 lõiget 3,

ning arvestades järgmist:

- (1) Komisjoni määruses (EÜ) nr 1881/2006 ⁽²⁾ on sätestatud teatavate saasteainete piirnormid toiduainetes.
- (2) Toiduahelas olevaid saasteaineid käsitlev Euroopa Toiduohutusameti (edaspidi „toiduohutusamet“) teaduskomisjon (edaspidi „CONTAM-komisjon“) avaldas 8. novembril 2011 teadusliku arvamuse toidus ja söödas sisalduvate pürrolisidiinalkaloididega seotud riskide kohta rahvatervisele ⁽³⁾. CONTAM-komisjon jõudis järeldusele, et 1,2-küllastumata pürrolisidiinalkaloidid võivad inimestele mõjuda genotoksilise toimega kantserogeenidena. CONTAM-komisjon jõudis järeldusele, et on olemas võimalik terviseoht selliste väikelaste ja laste puhul, kes on suured meetarbijad. Lisaks meele on ka muid võimalikke toidukaudse pürrolisidiinalkaloidide saadavuse allikaid, mille puhul CONTAM-komisjon ei suutnud andmete puudumise tõttu saadavuse ulatust hinnata. Toiduohutusamet jõudis järeldusele, et kuigi andmed pürrolisidiinalkaloidide esinemise kohta ei ole kättesaadavad, võib pürrolisidiinalkaloidide saadavus öietolmust, teest, taimeteedest ja taimsetest toidulisanditest kujutada riski, avaldades tarbijale nii akuutset kui ka kroonilist toimet.
- (3) 2013. aasta aprillis avaldas toiduohutusamet konkursikutse, et uurida Euroopa eri piirkondades pürrolisidiinalkaloidide sisaldust loomsetes toiduainetes, sealhulgas piimas ja piimatoodetes, munades, lihas ja lihatoodetes, ning taimsetes toodetes, sealhulgas (taime)teedes ja toidulisandites. Uuringute tulemused avaldati 3. augustil 2015 ⁽⁴⁾.

⁽¹⁾ EÜT L 37, 13.2.1993, lk 1.

⁽²⁾ Komisjoni 19. detsembri 2006. aasta määrus (EÜ) nr 1881/2006, millega sätestatakse teatavate saasteainete piirnormid toiduainetes (ELT L 364, 20.12.2006, lk 5).

⁽³⁾ EFSA CONTAM Panel, 2011. Scientific Opinion on Pyrrolizidine alkaloids in food and feed („Toidus ja söödas leiduvaid pürrolisidiinalkaloidide käsitlev teaduslik aramus“). *EFSA Journal* (2011); 9 (11): 2406. [134 lk], doi:10.2903/j.efsa.2011.2406.

⁽⁴⁾ Mulder, P.P.J., López Sánchez, P., These, A., Preiss-Weigert, A. ja Castellari, M., 2015. Occurrence of Pyrrolizidine Alkaloids in food („Pürrolisidiinalkaloidide esinemine toidus“). EFSA supporting publication 2015:EN-859, 116 pp. <http://www.efsa.europa.eu/en/supporting/pub/en-859>.

- (4) Toiduohutusamet avaldas uutele andmetele tuginedes 26. augustil 2016. aastal teadusliku aruande, milles käsitleti hinnangut pürrolisidiinalkaloidide toidukaude saadavuse kohta Euroopa elanikkonna seas⁽⁷⁾. Aruandes jõuti järeldusele, et tee ja taimeteed on inimesel peamised pürrolisidiinalkaloidide saadavusallikad, ning et ka öietolmupõhised toidulisandid suurendavad sellist saadavust oluliselt. Toiduohutusamet leidis, et mee tarbimisega seotud pürrolisidiinalkaloidide saadavus oli väiksem. Toiduohutusamet tegi ka järelduse, et taimsed toidulisandid võivad saadavust olulisel määral suurendada, kuid puudusid piisavad andmed pürrolisidiinalkaloidide esinemise kohta.
- (5) Toiduohutusamet avaldas 27. juulil 2017. aastal seisukohavõtu riskide kohta inimeste tervisele seoses pürrolisidiinalkaloidide esinemisega mees, tees, taimeteedes ja toidulisandites⁽⁸⁾. CONTAM-komisjon kehtestas uue võrdlusdoosi 237 µg kehamassi kg kohta ööpäevas, et hinnata pürrolisidiinalkaloididega seotud vähiriski, ning jõudis järeldusele, et pürrolisidiinalkaloidide saadavus võib ohustada inimeste tervist just sagedaste ja suures koguses tee ja taimeteede tarbijate puhul üldiselt, kuid eelkõige nooremate elanikkonnarühmade puhul.
- (6) Pürrolisidiinalkaloidide esinemist nendes toitudes saab vähendada või vältida heade põllumajandus- ja saagikoristustavade järgimisega. Piirnormide kehtestamisega tagatakse, et inimeste tervise kõrgetasemeliseks kaitseks järgitakse kõigis tootmispiirkondades häid põllumajandus- ja saagikoristustavasid. Seepärast on asjakohane kehtestada piirnormid toiduainetes, mis sisaldavad olulisel määral pürrolisidiinalkaloidide ja seetõttu suurendavad oluliselt nende ainete saadavust inimestel või on olulised nende ainete saadavuse seisukohast haavatavates elanikkonnarühmades.
- (7) Teatavates tootmispiirkondades on head põllumajandus- ja saagikoristustavad alles hiljuti kasutusele võetud või neid veel ei järgita, seepärast on asjakohane määrata kindlaks mõistlik ajavahemik, et kõik tootmispiirkonnad saaksid sellise tava kasutusele võtta. Heade põllumajandus- ja saagikoristustavade täielikuks järgimiseks on vaja kahte kasvuperioodi, et tagada, et käesolevas määruses sätestatud uutele nõuetele vastavaid toiduaineid tootvatele toidukäitlejatele tarnitaks piisavalt sobivat toorainet.
- (8) Arvestades seda, et käesoleva määrusega hõlmatud toiduainetel on pikk säilivusaeg, mis kestab kuni kolm aastat, on asjakohane sätestada küllalt pikk ülemineku periood, et toiduained, mis on seaduslikult turule lastud enne käesoleva määruse kohaldamise alguskuupäeva, võiksid jääda turule piisavalt pikaks ajaks. Enne akti kohaldamise alguskuupäeva toodetud toodete lõpptarbijale müümise võimaldamiseks on asjakohane 18 kuu pikkune ülemineku periood.
- (9) Seepärast tuleks määrust (EÜ) nr 1881/2006 vastavalt muuta.
- (10) Käesoleva määrusega ettenähtud meetmed on kooskõlas alalise taime-, looma-, toidu- ja söödakomitee arvamusega,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Määruse (EÜ) nr 1881/2006 lisa muudetakse vastavalt käesoleva määruse lisale.

Artikkel 2

Lis loetletud toiduaineid, mis on seaduslikult turule lastud enne 1. juulit 2022, võib jätkuvalt turustada kuni 31. detsembrini 2023.

⁽⁷⁾ EFSA (Euroopa Toiduohutusamet), 2016. Dietary exposure assessment to pyrrolizidine alkaloids in the European population („Hinnang pürrolisidiinalkaloidide toidukaude saadavuse kohta Euroopa elanikkonna seas“). *EFSA Journal* (2016); 14(8): 4572, 50 lk, doi:10.2903/j.efsa.2016.4572.

⁽⁸⁾ EFSA CONTAM Panel, 2017. Statement on the risks for human health related to the presence of pyrrolizidine alkaloids in honey, tea, herbal infusions and food supplements („Seisukohavõtt ohtude kohta inimeste tervisele seoses pürrolisidiinalkaloidide esinemisega mees, tees, taimeteedes ja toidulisandites“). *EFSA Journal* 2017;15(7):4908, 34 lk <https://doi.org/10.2903/j.efsa.2017.4908>.

Artikkel 3

Käesolev määrus jõustub kahekümnendal päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Seda kohaldatakse alates 1. juulist 2022.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 11. detsember 2020

Komisjoni nimel
president
Ursula VON DER LEYEN

LISA

Määruse (EÜ) nr 1881/2006 lisa 8. jakku lisatakse järgmised kanded:

	„Toode (1)	Piirnormid (*) (µg/kg)
8.4.	Pürrolisidiinalkaloidid	
8.4.1.	Taimeteed (kuivatatud toode) (**) (***), välja arvatud punktides 8.4.2 ja 8.4.4 nimetatud taimeteed	200
8.4.2.	Tee-punapõõsast, aniisist (<i>Pimpinella anisum</i>), sidrunmelissist, kummelist, aed-liivateest, piparmündist või sidrunaloisiasid saadud taimeteed (kuivatatud toode) ning segud, mis koosnevad eranditult nendest kuivatatud ürtidest (**) (***), välja arvatud punktis 8.4.4 nimetatud taimeteed	400
8.4.3.	Tee (<i>Camellia sinensis</i>) ja maitsestatud tee (****) (<i>Camellia sinensis</i>) (kuivatatud toode) (***), välja arvatud punktis 8.4.4 nimetatud tee ja maitsestatud tee	150
8.4.4.	Imikutele ja väikelastele ettenähtud tee (<i>Camellia sinensis</i>), maitsestatud tee (****) (<i>Camellia sinensis</i>) ja taimeteed (kuivatatud toode)	75
8.4.5.	Imikutele ja väikelastele ettenähtud tee (<i>Camellia sinensis</i>), maitsestatud tee (****) (<i>Camellia sinensis</i>) ja taimeteed (vedelik)	1,0
8.4.6.	Toidulisandid, mis sisaldavad taimseid koostisosi, sealhulgas ekstrakte (**), välja arvatud punktis 8.4.7 nimetatud toidulisandid	400
8.4.7.	Õietolmupõhised toidulisandid (39) Õietolm ja õietolmutooted	500
8.4.8.	Lõpptarbija jaoks turule lastud kurgirohu lehed (värsked, külmutatud) (**)	750
8.4.9.	Kuivatatud maitsetaimed, välja arvatud punktis 8.4.10 nimetatud kuivatatud maitsetaimed (**)	400
8.4.10.	Kurgirohi, leesputk, majoraan ja pune (kuivatatud) ning segud, mis koosnevad eranditult nimetatud kuivatatud maitsetaimedest (**)	1 000
8.4.11.	Vürtsköömned (seemned)	400

(*) Piirnorm on alkaloidide sisalduste alampiiride summa, mis hõlmab järgmist 21 alkaloidi:

- intermediin/lükopsamiin, intermediin-N-oksiid/lükopsamiin-N-oksiid,
- senetsioniin/senetsiverniin, senetsioniin-N-oksiid/senetsiverniin-N-oksiid,
- senetsifülliin, senetsifülliin-N-oksiid,
- retrorsiin, retrorsiin-N-oksiid,
- ehhimidiin, ehhimidiin-N-oksiid,
- lasiokarpiin, lasiokarpiin-N-oksiid,
- senkirkiin,
- europiin, europiin-N-oksiid,
- heliotriin ja heliotriin-N-oksiid

ning veel järgmist 14 pürrolisidiinalkaloidi, mis teadaolevalt elueeruvad koos ühe või mitme eespool nimetatud 21 pürrolisidiinalkaloidiga, vastavalt praegu kasutatavatele konkreetsetele analüüsimeetoditele:

- inditsiin, ehhinatiin, rinderiin (võimalik koos elueerumine lükopsamiiniga/intermediiniga)
- inditsiin-N-oksiid, ehhinatiin-N-oksiid, rinderiin-N-oksiid (võimalik kooselueerumine lükopsamiin-N-oksiidiga/intermediin-N-oksiidiga)
- integerrimiin (võimalik kooselueerumine senetsiverniiniga/senetsioniiniga)
- integerrimiin-N-oksiid (võimalik kooselueerumine senetsiverniin-N-oksiidiga/senetsioniin-N-oksiidiga)
- heliosupiin (võimalik kooselueerumine ehhimidiiniga)
- heliosupiin-N-oksiid (võimalik kooselueerumine ehhimidiin-N-oksiidiga)
- spartiidiin (võimalik kooselueerumine senetsifülliiniga)
- spartiidiin-N-oksiid (võimalik kooselueerumine senetsifülliin-N-oksiidiga)
- usaramiin (võimalik kooselueerumine retrorsiiniga)
- usaramiin-N-oksiid (võimalik kooselueerumine retrorsiin-N-oksiidiga).

Nende pürrolisidiinalkaloidide puhul, mida on võimalik kasutada analüüsimeetodi abil ühekaupa eraldi tuvastada, määratakse nende sisaldused ja võetakse neid summeerimisel arvesse.

(**) Ilma et see piiraks teatavates liikmesriikides pürrolisidiinalkaloidide sisaldavate taimede turulelaskmist käsitlevate rangemate siseriiklike eeskirjade kohaldamist.

(***) Mõistetega „taimeteed (kuivatatud toode)“ ja „tee (*Camellia sinensis*) (kuivatatud toode)“ tähistatakse järgmist:

- taimeteed (kuivatatud toode) õitest, lehtedest ja ürtidest, juurtest või muudest taimeosadest (kotikestes või lahtiselt)/tee (*Camellia sinensis*) (kuivatatud toode) kuivatatud lehtedest, vartest või õitest (kotikestes või lahtiselt), mida kasutatakse vedela (taime) tee valmistamiseks
- lahustuvad taimeteed/teed. Pulbriliste teekstraktide puhul tuleb kohaldada kontsentratsioonitegurit 4.

(****) Maitsestatud tee on tee, mis sisaldab lõhna- ja maitseaineid ning teatavaid lõhna- ja maitseomadustega toidu koostisosi, nagu on määratletud Euroopa Parlamendi ja nõukogu 16. detsembri 2008. aasta määruses (EÜ) nr 1334/2008, mis käsitleb toiduainetes kasutatavaid lõhna- ja maitseaineid ning teatavaid lõhna- ja maitseomadustega toidu koostisosi (ELT L 354, 31.12.2008, lk 34).
Puuviljade ja muude ürtidega teede suhtes kohaldatakse määruse (EÜ) nr 1881/2006 artiklit 2.“

KOMISJONI RAKENDUSMÄÄRUS (EL) 2020/2041**11. detsember 2020,****millega muudetakse rakendusmäärust (EL) 2020/585 seoses iga liikmesriigi võetavate ja analüüsitud proovide arvuga, pidades silmas Ühendkuningriigi väljaastumist Euroopa Liidust ja Euroopa Aatomienergiaühendusest****(EMPs kohaldatav tekst)**

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse Euroopa Parlamendi ja nõukogu 23. veebruari 2005. aasta määrust (EÜ) nr 396/2005 taimses ja loomses toidus ja söödas või nende pinnal esinevate pestitsiidide jääkide piirnormide ja nõukogu direktiivi 91/414/EMÜ muutmise kohta, ⁽¹⁾ eriti selle artikli 29 lõiget 2,võttes arvesse Suurbritannia ja Põhja-Iiri Ühendkuningriigi Euroopa Liidust ja Euroopa Aatomienergiaühendusest väljaastumise lepingut ⁽²⁾,

ning arvestades järgmist:

- (1) Komisjoni rakendusmääruse (EL) 2020/585 ⁽³⁾ II lisas on sätestatud proovide arv liikmesriigi kohta, mis tuleb võtta kõnealuses määruses sätestatud kontrolliprogrammi raames, et tagada vastavus pestitsiidide jääkide piirnormidele ja hinnata tarbijate kokkupuudet pestitsiidide jääkidega.
- (2) Seoses Ühendkuningriigi väljaastumisega liidust ja üleminekuperioodi lõppemisega 31. detsembril 2020 on vaja teha kohandusi tagamaks, et programm oleks liidu turu suhtes jätkuvalt tüüpiline ning proovide üldarv oleks piisav kõnealuse programmi eesmärkide täitmiseks.
- (3) Ühendkuningriik on seni esitanud suure arvu proove, mis on proportsionaalne tema elanike arvuga. Edaspidi tuleks Ühendkuningriigi võetavate proovide arvu kohandada Põhja-Iirimaa järgi vastavalt selle territooriumi elanike arvule.
- (4) Liikmesriikide kogutavate proovide arvu tuleks samuti vastavalt kohandada, et säiliks üldine piisav proovide arv vastavalt rakendusmääruse (EL) 2020/585 põhjendusele 3.
- (5) Seepärast tuleks rakendusmäärust (EL) 2020/585 vastavalt muuta.
- (6) Selleks et liikmesriigid saaksid täita oma analüüsikohustusi, tuleks käesolevat määrust kohaldada alates 1. jaanuarist 2021.
- (7) Käesoleva määrusega ette nähtud meetmed on kooskõlas alalise taime-, looma-, toidu- ja söödakomitee arvamusega,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Rakendusmääruse (EL) 2020/585 II lisa muudetakse vastavalt käesoleva määruse lisale.

⁽¹⁾ ELT L 70, 16.3.2005, lk 1.⁽²⁾ ELT L 29, 31.1.2020, lk 7.⁽³⁾ Komisjoni 27. aprilli 2020. aasta rakendusmäärus (EL) 2020/585 ELi kooskõlastatud mitmeaastase kontrolliprogrammi kohta aastateks 2021, 2022 ja 2023, et tagada vastavus pestitsiidijääkide piirnormidele ja hinnata tarbijate kokkupuudet taimses ja loomses toidus või selle pinnal esinevate pestitsiidijääkidega (ELT L 135, 29.4.2020, lk 1).

Artikkel 2

Käesolev määrus jõustub kahekümnendal päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Seda kohaldatakse alates 1. jaanuarist 2021.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 11. detsember 2020

Komisjoni nimel
president
Ursula VON DER LEYEN

LISA

Rakendusmääruse (EL) 2020/585 II lisa punkti 5 tabel asendatakse järgmisega:

BE	15
BG	15
CZ	15
DK	12
DE	106
EE	12
IE	12
EL	15
ES	55
FR	78
HR	12
IT	75
CY	12
LV	12
LT	12
LU	12
HU	15
MT	12
NL	20
AT	15
PL	51
PT	15
RO	22
SI	12
SK	12
FI	12
SE	15
UK Põhja-Iirimaa osa ⁽¹⁾	12
PROOVIDE KOGUARV: 683	

⁽¹⁾ Vastavalt Suurbritannia ja Põhja-Iiri Ühendkuningriigi Euroopa Liidust ja Euroopa Aatomienergiaühendusest väljaastumise lepingule, eriti Iirimaa ja Põhja-Iirimaa protokollis artikli 5 lõikele 4 koostoimes sama protokollis 2. lisaga, kohaldatakse käesolevat määrust Ühendkuningriigi suhtes ja Ühendkuningriigis seoses Põhja-Iirimaaaga.

KOMISJONI RAKENDUSMÄÄRUS (EL) 2020/2042**11. detsember 2020,****millega muudetakse rakendusmäärust (EL) 2020/464 selle kohaldamise alguskuupäeva ja teatavate muude kuupäevade osas, mis on asjakohased Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EL) 2018/848 (mahepõllumajandusliku tootmise kohta) kohaldamise seisukohast****(EMPs kohaldatav tekst)**

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse Euroopa Parlamendi ja nõukogu 30. mai 2018. aasta määrust (EL) 2018/848, mis käsitleb mahepõllumajanduslikku tootmist ja mahepõllumajanduslike toodete märgistamist ning millega tunnistatakse kehtetuks nõukogu määrus (EÜ) nr 834/2007, ⁽¹⁾ eriti selle artikli 10 lõiget 6, artikli 14 lõiget 3, artikli 15 lõiget 3, artikli 16 lõiget 3, artikli 17 lõiget 3 ja artikli 26 lõike 7 punkti d,

ning arvestades järgmist:

- (1) COVID-19 pandeemia puhkemise ja sellega seotud rahvatervisekriisi tõttu lükati Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrusega (EL) 2020/1693 ⁽²⁾ määruse (EL) 2018/848 kohaldamise alguskuupäev koos muude määruses (EL) 2018/848 osutatud seonduvate kuupäevadega ühe aasta võrra edasi.
- (2) Komisjoni rakendusmäärusega (EL) 2020/464 ⁽³⁾ on kehtestatud teatavad määruse (EL) 2018/848 rakenduseeskirjad eelkõige seoses üleminekuageade tagasiulatuvaks tunnustamiseks vajalike dokumentidega, mahepõllumajanduslike toodete tootmisega ja liikmesriikide esitatava teabega. Õiguskindluse huvides tuleks neid nõudeid kohaldada alates määruse (EL) 2018/848 kohaldamise alguskuupäevast.
- (3) Seepärast on vaja viia rakendusmääruse (EL) 2020/464 kohaldamise alguskuupäev ja muud selles sisalduvad seonduvad kuupäevad kooskõlla määruse (EL) 2018/848 kohaldamise alguskuupäevaga.
- (4) Seega tuleks rakendusmäärust (EL) 2020/464 vastavalt muuta.
- (5) Võttes arvesse vajadust tagada mahepõllumajandussektorile viivitamata õiguskindlus rakendusmääruse (EL) 2020/464 kohaldamise alguskuupäeva edasilükkamise osas, peaks käesolev määrus jõustuma võimalikult kiiresti.
- (6) Käesoleva määrusega ettenähtud meetmed on kooskõlas mahepõllumajandusliku tootmise komitee arvamusega,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Rakendusmäärust (EL) 2020/464 muudetakse järgmiselt.

1) Artikli 25 lõike 4 teine lause asendatakse järgmisega:

⁽¹⁾ ELT L 150, 14.6.2018, lk 1.

⁽²⁾ Euroopa Parlamendi ja nõukogu 11. novembri 2020. aasta määrus (EL) 2020/1693, millega muudetakse mahepõllumajanduslikku tootmist ja mahepõllumajandustoodete märgistamist käsitlevat määrust (EL) 2018/848 selle kohaldamistähtpäeva ja teatavate muude kõnealuses määruses osutatud kuupäevade osas (ELT L 381, 13.11.2020, lk 1).

⁽³⁾ Komisjoni 26. märtsi 2020. aasta rakendusmäärus (EL) 2020/464, millega kehtestatakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EL) 2018/848 teatavad rakenduseeskirjad seoses üleminekuageade tagasiulatuvaks tunnustamiseks vajalike dokumentidega, mahepõllumajanduslike toodete tootmisega ja liikmesriikide esitatava teabega (ELT L 98, 31.3.2020, lk 2).

„Kõnealune teave esitatakse iga aasta 30. juuniks ja esimest korda 30. juuniks 2023 aasta 2022 kohta.“

- 2) Artikli 26 lõigetes 1, 5, 6 ja 7 asendatakse sõnad „hiljemalt alates 1. jaanuarist 2029“ sõnadega „hiljemalt alates 1. jaanuarist 2030“.
- 3) Artikli 26 lõigetes 2, 3 ja 4 asendatakse sõnad „hiljemalt alates 1. jaanuarist 2024“ sõnadega „hiljemalt alates 1. jaanuarist 2025“.
- 4) Artikli 27 teine lõik asendatakse järgmisega:
„Seda kohaldatakse alates 1. jaanuarist 2022.“

Artikkel 2

Käesolev määrus jõustub järgmisel päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 11. detsember 2020

Komisjoni nimel
president
Ursula VON DER LEYEN

KOMISJONI RAKENDUSMÄÄRUS (EL) 2020/2043,**11. detsember 2020,****millega kehtestatakse kooliaastatel 2019/2020 ja 2020/2021 erand rakendusmäärusest (EL) 2017/39 seoses toetusetaotlejate või haridusasutuste tööruumides koolikava jaoks tehtavate kohapealsete kontrollidega**

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse Euroopa Parlamendi ja nõukogu 17. detsembri 2013. aasta määrust (EL) nr 1306/2013 ühise põllumajanduspoliitika rahastamise, haldamise ja seire kohta ning millega tunnistatakse kehtetuks nõukogu määrused (EMÜ) nr 352/78, (EÜ) nr 165/94, (EÜ) nr 2799/98, (EÜ) nr 814/2000, (EÜ) nr 1290/2005 ja (EÜ) nr 485/2008, ⁽¹⁾ eriti selle artikli 62 lõike 2 esimese lõigu punkte a, b ja c,

ning arvestades järgmist:

- (1) Komisjoni rakendusmääruse (EL) 2017/39 ⁽²⁾ artikli 10 lõikes 3 on sätestatud Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EL) nr 1308/2013 ⁽³⁾ artiklis 23 osutatud kava („koolikava“) raames selliste toetusetaotlejate tööruumides tehtavate kohapealsete kontrollide minimaalne protsendimäär, kes tegelevad toodete tarnimise ja jagamisega ning rakendavad kaasnevaid haridusmeetmeid. Rakendusmääruse (EL) 2017/39 artikli 10 lõike 3 neljandas lõigus on sätestatud, et kui taotleja ei ole haridusasutus, lisanduvad kõnealuse taotleja tööruumides tehtavatele kohapealsetele kontrollidele vähemalt kahe haridusasutuse tööruumides või taotleja nimekirjas vastavalt komisjoni delegeeritud määruse (EL) 2017/40 ⁽⁴⁾ artiklile 6 esitatud haridusasutustest vähemalt 1 % juures tehtavad kohapealsed kontrollid, olenevalt sellest, kumb on suurem.
- (2) COVID-19 pandeemia vastu võitlemiseks võetud meetmete tõttu võib liikmesriikidel õppeaastatel 2019/2020 ja 2020/2021 tekkida raskusi õigeaegsete kohapealsete kontrollide kavandamise ja läbiviimisega toetuse taotlejate või haridusasutuste tööruumides. Seepärast on asjakohane sätestada, et kui liikmesriikidel ei ole võimalik neid kohapealseid kontrolle läbi viia, nagu on nõutud rakendusmääruse (EL) 2017/39 artikli 10 lõikes 3, võivad nad otsustada teha selliseid kohapealseid kontrolle kaugkontrollina, näiteks videokonverentsi teel.
- (3) Rakendusmääruse (EL) 2017/39 artikli 10 lõikes 6 on sätestatud eeskirjad ja meetodid, mida kohaldatakse kontrollidest ja nende tulemustest teatamise suhtes. Läbipaistvuse tagamiseks peaksid liikmesriigid põhjendama vajadust käesolevas määruses sätestatud erandi järele ja teatama selle kasutamisest kontrolliaruandes, mis koostatakse iga kaugkontrolli kohta.
- (4) Seepärast on asjakohane teha kooliaastate 2019/2020 ja 2020/2021 puhul erand rakendusmääruse (EL) 2017/39 teatavatest sätetest.
- (5) Käesoleva määrusega ettenähtud meetmed on kooskõlas põllumajandusturgude ühise korralduse komitee arvamusega,

⁽¹⁾ ELT L 347, 20.12.2013, lk 549.

⁽²⁾ Komisjoni 3. novembri 2016. aasta rakendusmäärus (EL) 2017/39, milles sätestatakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EL) nr 1308/2013 kohaldamise eeskirjad seoses liidu toetusega, mida antakse haridusasutustes puu- ja köögivilja, banaanide ja piima tarnimiseks (ELT L 5, 10.1.2017, lk 1).

⁽³⁾ Euroopa Parlamendi ja nõukogu 17. detsembri 2013. aasta määrus (EL) nr 1308/2013, millega kehtestatakse põllumajandustoodete ühine turukorraldus ning millega tunnistatakse kehtetuks nõukogu määrused (EMÜ) nr 922/72, (EMÜ) nr 234/79, (EÜ) nr 1037/2001 ja (EÜ) nr 1234/2007 (ELT L 347, 20.12.2013, lk 671).

⁽⁴⁾ Komisjoni 3. novembri 2016. aasta delegeeritud määrus (EL) 2017/40, millega täiendatakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrust (EL) nr 1308/2013 seoses liidu toetusega, mida antakse haridusasutustes puu- ja köögivilja, banaanide ja piima pakkumiseks, ning muudetakse komisjoni delegeeritud määrust (EL) nr 907/2014 (ELT L 5, 10.1.2017, lk 11).

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

1. Erandina rakendusmääruse (EL) 2017/39 artikli 10 lõike 3 teisest kuni viiendast lõigust võib juhul, kui liikmesriikidel ei ole kooliaastatel 2019/2020 ja 2020/2021 COVID-19 pandeemiaga võitlemiseks võetud meetmete tõttu võimalik teha kohapealseid kontrolle toetusetaotlejate või haridusasutuste tööruumides, teha neid kontrolle kaugkontrollina.
2. Erandina rakendusmääruse (EL) 2017/39 artikli 10 lõikest 6 lisab pädev kontrolliasutus juhul, kui kohapealseid kontrolle tehakse käesoleva artikli lõike 1 kohaselt kaugkontrollina, ka põhjenduse sellise erandi tegemise vajaduse kohta ning annab selle kasutamise kohta aru kontrolliaruandes.

Artikkel 2

Käesolev määrus jõustub kolmandal päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 11. detsember 2020

Komisjoni nimel
president
Ursula VON DER LEYEN

OTSUSED

EUROOPA PARLAMENDI OTSUS (EL) 2020/2044,

20. oktoober 2020,

Euroopa Liidu 2018. aasta üldeelarve täitmisele heakskiidu andmise kohta, II jagu – Euroopa Ülemkogu ja nõukogu

EUROOPA PARLAMENT,

- võttes arvesse Euroopa Liidu 2018. aasta üldeelarvet ⁽¹⁾,
 - võttes arvesse Euroopa Liidu 2018. aasta konsolideeritud raamatupidamise aastaaruannet (COM(2019) 316 – C9-0052/2019) ⁽²⁾,
 - võttes arvesse nõukogu aastaaruannet eelarve täitmisele heakskiidu andmise eest vastutavale institutsioonile 2018. aastal tehtud siseauditite kohta,
 - võttes arvesse kontrollikoja aastaaruannet eelarveaasta 2018 eelarve täitmise kohta koos institutsioonide vastustega ⁽³⁾,
 - võttes arvesse vastavalt Euroopa Liidu toimimise lepingu artiklile 287 tehtud kontrollikoja kinnitavat avaldust ⁽⁴⁾ 2018. aasta raamatupidamise aastaaruande usaldusväärsuse ja selle aluseks olevate tehingute seaduslikkuse ja korrektsuse kohta,
 - võttes arvesse oma 13. mai 2020. aasta otsust, ⁽⁵⁾ millega lükatakse edasi otsuse tegemine 2018. aasta eelarve täitmisele heakskiidu andmise kohta, ning sellele lisatud resolutsiooni,
 - võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingu artikli 314 lõiget 10 ja artikleid 317, 318 ja 319,
 - võttes arvesse Euroopa Parlamendi ja nõukogu 25. oktoobri 2012. aasta määrust (EL, Euratom) nr 966/2012 (mis käsitleb Euroopa Liidu üldeelarve suhtes kohaldatavaid finantseeskirju ning millega tunnistatakse kehtetuks nõukogu määrus (EÜ, Euratom) nr 1605/2002), ⁽⁶⁾ eriti selle artikleid 55, 99, 164, 165 ja 166,
 - võttes arvesse Euroopa Parlamendi ja nõukogu 18. juuli 2018. aasta määrust (EL, Euratom) 2018/1046 (mis käsitleb liidu üldeelarve suhtes kohaldatavaid finantsreegleid ja millega muudetakse määrusi (EL) nr 1296/2013, (EL) nr 1301/2013, (EL) nr 1303/2013, (EL) nr 1304/2013, (EL) nr 1309/2013, (EL) nr 1316/2013, (EL) nr 223/2014 ja (EL) nr 283/2014 ja otsust nr 541/2014/EL ning tunnistatakse kehtetuks määrus (EL, Euratom) nr 966/2012), ⁽⁷⁾ eriti selle artikleid 59, 118, 260, 261 ja 262,
 - võttes arvesse kodukorra artiklit 100 ja V lisa,
 - võttes arvesse eelarvekontrollikomisjoni teist raportit (A9-0189/2020),
1. ei anna heakskiitu nõukogu peasekretäri tegevusele Euroopa Ülemkogu ja nõukogu 2018. aasta eelarve täitmisel;
 2. esitab oma tähelepanekud alltoodud resolutsioonis;
 3. teeb presidendile ülesandeks edastada käesolev otsus ja resolutsioon, mis on selle lahutamatu osa, Euroopa Ülemkogule, nõukogule, komisjonile ja kontrollikojale ning korraldada nende avaldamine *Euroopa Liidu Teatajas* (L-seerias).

president

David Maria SASSOLI

Peasekretär

Klaus WELLE

⁽¹⁾ ELT L 51, 28.2.2017, lk 1.

⁽²⁾ ELT C 327, 30.9.2019, lk 1.

⁽³⁾ ELT C 357, 4.10.2018, lk 1.

⁽⁴⁾ ELT C 357, 4.10.2018, lk 9.

⁽⁵⁾ Vastuvõetud tekstid, P9_TA(2020)0090.

⁽⁶⁾ ELT L 298, 26.10.2012, lk 1.

⁽⁷⁾ ELT L 193, 30.7.2018, lk 1.

EUROOPA PARLAMENDI RESOLUTSIOON (EL) 2020/2045,**20. oktoober 2020,****tähelepanekutega, mis on Euroopa Liidu 2018. aasta üldeelarve täitmisele heakskiidu andmist käsitleva otsuse lahutamatu osa, II jagu – Euroopa Ülemkogu ja nõukogu**

EUROOPA PARLAMENT,

- võttes arvesse oma otsust Euroopa Liidu 2018. aasta üldeelarve täitmisele heakskiidu andmise kohta, II jagu – Euroopa Ülemkogu ja nõukogu,
 - võttes arvesse kodukorra artiklit 100 ja V lisa,
 - võttes arvesse eelarvekontrollikomisjoni teist raportit (A9-0189/2020),
- A. arvestades, et liidu institutsioonidena peaksid Euroopa Ülemkogu ja nõukogu kõigi liidu kodanike ees demokraatlikult vastutama neile ülesannete täitmiseks eraldatud rahaliste vahendite kasutamise eest;
- B. arvestades, et Euroopa Parlament on ainus otse valitud liidu institutsioon, kes vastutab Euroopa Liidu üldeelarve täitmisele heakskiidu andmise eest;
- C. arvestades, et eelarve täitmisele heakskiidu andmise menetlus peab olema avatud ja läbipaistev, et kaitsta liidu finantshuve, jätkata vajalikku pettusevastast võitlust ning tagada läbipaistvus ja demokraatlik vastutus liidu kodanike ees, kusjuures iga liidu institutsioon vastutab eelarve eest, mida ta täidab;
1. rõhutab, et nõukogu on juba kümme aastat järjest keeldunud tegemast eelarve täitmisele heakskiidu andmise menetluses koostööd, mistõttu on parlament olnud sunnitud jätma eelarve täitmisele heakskiidu andmata; märgib, et otsus 2018. aasta eelarve täitmisele heakskiidu andmise kohta lükati 2020. aasta mais edasi, nagu seda on tehtud ka varasematel aastatel;
 2. rõhutab, et selline olukord ei saa kauem kesta kummagi institutsiooni jaoks – nõukogu jaoks seetõttu, et tema eelarve täitmise kohta ei ole heakskiitvat otsust tehtud 2009. aastast saadik, ja parlamendi jaoks seetõttu, et parlamenti kui eelarve täitmisele heakskiidu andjat ning liidu eelarve läbipaistvuse ja demokraatliku kontrollitavuse tagajat ei austata;
 3. märgib, et sellise olukorra tagajärjel kaotab üldsus liidu institutsioonide finantsjuhtimise vastu usalduse; on seisukohal, et olukorra jätkumisel ei saa liit ja selle institutsioonid enam aruandekohustust korrektselt täita;
 4. tuletab meelde, et vastavalt Euroopa Liidu toimimise lepingule ja finantsmäärusele on parlament liidus ainus eelarve täitmisele heakskiidu andmise eest vastutav institutsioon, kuid tunnustab täielikult nõukogu rolli, mis seisneb eelarve täitmisele heakskiidu andmise menetluse kohta soovitude andmises; palub sellega seoses, et nõukogu esitaks teiste liidu institutsioonide eelarve täitmisele heakskiidu andmise kohta soovitud;
 5. tuletab meelde, et Euroopa Liidu toimimise lepingu kohaselt on institutsioonidel halduslik iseseisvus, nende kulud on esitatud eelarve eri osades ja nad vastutavad oma eelarve täitmise eest ise;
 6. tuletab meelde, et parlament annab kõigile liidu institutsioonidele ja asutustele eelarve täitmisel heakskiidu tehnilistes dokumentides sisalduva teabe, parlamendiliikmete küsimustele antud vastuste ja kuulamiste põhjal; peab kahetsusväärseks, et koostöövalmiduse puudumise tõttu on parlament nõukogult vastuste saamisega korduvalt hätta jäänud, mille tagajärjel on parlament heakskiidu rohkem kui kümne aasta jooksul andmata jätnud;
 7. tuletab meelde, et liidu eelarve täitmise tõhusaks kontrollimiseks peavad institutsioonid üksteisega lojaalset koostööd tegema; tuletab meelde, et parlament soovib alustada nõukoguga läbirääkimisi, et jõuda mõlemat rahuldava kokkuleppeni ja teha ummikseisule viimaks lõpp;
 8. rõhutab, et Euroopa Parlamendi eelarvekontrollikomisjon saatis 25. mail 2020 nõukogu peasekretärile kirja, milles andis teada, et parlamendi esimeeste konverents volitas parlamendi eelarvekontrollikomisjoni alustama nõukoguga eelarve täitmisele heakskiidu andmise menetluse üle uuesti läbirääkimisi;
 9. märgib, et parlamendi läbirääkimisrühma kuuluvad Euroopa Parlamendi eelarvekontrollikomisjoni esimees Monika Hohlmeier, nõukogu 2018. aasta eelarve täitmisele heakskiidu andmise menetluse raportöör Tomáš Zdechovský ja Euroopa Parlamendi eelarvekontrollikomisjoni esimene aseesimees Isabel García Muñoz;

10. annab teada, et punktis 8 nimetatud kirjaga oli kaasas parlamendi läbirääkimisrühma poolt 20. veebruaril 2020 esitatud mitteametliku dokumendi (Euroopa Parlamendi ja nõukogu koostöö kohta iga-aastase eelarve täitmisele heakskiidu andmise menetluse käigus) ajakohastatud versioon; märgib, et parlament peab seda mitteametlikku dokumenti läbirääkimiste lähtekohaks;
11. annab teada, et selles dokumendis tunnistatakse, et kummalgi institutsioonil on eelarve täitmisele heakskiidu andmise menetluses erinev oluline roll, ja jõutakse järeldusele, et parlament ja nõukogu vajavad vastavalt nii oma soovitusel (nõukogu) kui ka otsuse (parlament) esitamiseks sarnast faktilist alust;
12. selgitab, et punktis 8 nimetatud kirjas palutakse nõukogul pakkuda läbirääkimiste alustamiseks sobiv kuupäev; märgib, et COVID-19 pandeemia on selle protsessi soodsa kulgemise katkestanud;
13. märgib, et parlament ei kavata enne läbirääkimisi oma seisukohti muuta ning läbirääkimised on olukorra lahendamiseks ainus võimalus;
14. rõhutab, et Euroopa Ülemkogu eelarve ja nõukogu eelarve tuleks teineteisest lahutada, et suurendada mõlema institutsiooni kulutuste läbipaistvust, kontrollitavust ja tõhusust, nagu parlament on viimaste aastate jooksul paljudes eelarve täitmisele heakskiidu andmist käsitlevates resolutsioonides soovitanud;
15. märgib, et institutsioonidevahelise kokkuleppe saavutamiseks lobistide kohustusliku ja masinloetavas vormis läbipaistvusregistri kohta tuleb üheskoos pingutada, sest ainult nii saab muuta liidu otsustusprotsessid avatumaks ja suurendada liidu institutsioonide vastutust; peab äärmiselt kahetsusväärseks, et nõukogu ei ole läbipaistvusregistri süsteemiga endiselt ühinenud; kutsub nõukogu üles osalema ka edaspidi ühise registri loomist puudutavates aruteludes Euroopa Parlamendiga, kes nõustus taasalustama läbirääkimisi 2020. aasta märtsis, ja komisjoniga, et lobistid, kes soovivad liidu poliitikakujundajatega kohtuda, oleksid *de facto* kohustatud registreeruma; kutsub kõiki eesistujariikide meeskondi veel kord üles näitama eeskujut, st keelduma kohtumistest registreerimata lobistidega;
16. peab kiiduväärseks nõukogu positiivset reaktsiooni Euroopa Ombudsmani soovitusel juhtumi 1069/2019/MIG kohta, mis käsitleb Euroopa Liidu Nõukogu eesistujariigi sponsimist; võtab teadmiseks nõukogu peasekretariaadi poolt 29. juunil 2020 liikmesriikide delegatsioonidele saadetud suuniste kavandi; kordab, et mis tahes tegelik või tajutav huvide konflikt kahjustab nõukogu ja kogu liidu mainet; soovib, et nõukogu arutaks suuniste mittesiduvat iseloomu; nõuab tungivalt, et nõukogu tegeleks selle küsimusega viivitamatult edasi;
17. rõhutab, et kodanikel peab olema võimalik liidu õigusloomeprotsessi hõlpsasti jälgida; tuletab nõukogule meelde, et ta peab oma töömeetodid viima kooskõlla parlamentaarse demokraatia standarditega, nagu on nõutud aluslepingutes; tuletab nõukogule meelde, et ta peab täielikult arvesse võtma kõiki soovitusi, mille Euroopa Ombudsman andis nõukogu õigusloomeprotsessi läbipaistvust puudutanud strateegilise uurimise OI/2/2017/TE tulemusel tehtud otsuses; tuletab meelde, et Euroopa Parlament innustas Euroopa Ombudsmani jätkama uurimise suhtes järelemeetmete võtmist;
18. kutsub nõukogu üles püüdma läbipaistvust veelgi rohkem suurendada ning muu hulgas avaldama selleks nõukogu seadusandlikud dokumendid, sh töörühmade koosolekute protokollid ning kolmepoolseid kohtumisi ja muid olulisi küsimusi puudutavad töödokumendid, nagu Euroopa Ombudsman on soovitanud; peab kiiduväärseks nõukogu veebisaidil tehtud parandusi, eelkõige seoses läbipaistvuse ja dokumentidele juurdepääsuga; väljendab heameelt selgete rubriikide üle, mis käsitlevad õigusloome läbipaistvust, nõukogu istungite päevakordi ja ajakava ning protokolle ja hääletusnimekirjasid; tunnistab, et nõukogu on astunud samme läbipaistvuse suurendamiseks;
19. peab endiselt äärmiselt murettekitavaks, et äriühingud sponsivad nõukogu eesistujariigiks olevaid liikmesriike, ning kinnitab omalt poolt liidu kodanike ja parlamendiliikmete poolt väljendatud muret; kardab, et selline tava võib kahjustada kodanike silmis liidu mainet ning põhjustada liidu, selle institutsioonide ja eriti nõukogu vastu umbuskut; soovib peale selle nõukogul tungivalt eesistumisega seotud kulud eelarvesse kanda; palub, et nõukogu edastaks selle mureküsimuse liikmesriikidele, eelkõige praegusele eesistujariikide kolmikule, ning kutsub praegust eesistujariikide kolmikut neid soovitusi tõsiselt kaaluma ja neid Euroopa Parlamendiga arutama;
20. peab endiselt äärmiselt murettekitavaks, et paljudel poliitika- ja eelarvealases otsustusprotsessis osalevatel liikmesriikide esindajatel on väidetavalt huvide konflikte; palub nõukogul tagada, et liikmesriikide esindajad, kes saavad liidu toetustest isiklikku kasu, ei osaleks toetusega seotud poliitilistes ega eelarvealastes aruteludes ja hääletustel.

EUROOPA PARLAMENDI OTSUS (EL, EURATOM) 2020/2046,**20. oktoober 2020,****Euroopa Liidu 2018. aasta üldeelarve täitmisele heakskiidu andmise kohta, VI jagu - Euroopa Majandus- ja Sotsiaalkomitee (EMSK)**

EUROOPA PARLAMENT,

- võttes arvesse Euroopa Liidu 2018. aasta üldeelarvet, ⁽¹⁾
 - võttes arvesse Euroopa Liidu 2018. aasta konsolideeritud raamatupidamise aastaaruannet (COM(2019)0316 – C9-0055/2019), ⁽²⁾
 - võttes arvesse Euroopa Majandus- ja Sotsiaalkomitee aastaaruannet eelarve täitmisele heakskiidu andmise eest vastutavale institutsioonile 2018. aastal tehtud siseauditite kohta,
 - võttes arvesse kontrollikoja aastaaruannet eelarveaasta 2018 eelarve täitmise kohta koos institutsioonide vastustega, ⁽³⁾
 - võttes arvesse vastavalt Euroopa Liidu toimimise lepingu artiklile 287 tehtud kontrollikoja kinnitavat avaldust ⁽⁴⁾ 2018. aasta raamatupidamise aastaaruande usaldusvärsuse ja selle aluseks olevate tehingute seaduslikkuse ja korrektsuse kohta,
 - võttes arvesse oma 13. mai 2020. aasta otsust, ⁽⁵⁾ millega lükatakse edasi otsuse tegemine 2018. aasta eelarve täitmisele heakskiidu andmise kohta, ning sellele lisatud resolutsiooni,
 - võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingu artikli 314 lõiget 10 ja artikleid 317, 318 ja 319,
 - võttes arvesse Euroopa Parlamendi ja nõukogu 25. oktoobri 2012. aasta määrust (EL, Euratom) nr 966/2012 (mis käsitleb Euroopa Liidu üldeelarve suhtes kohaldatavaid finantseeskirju ning millega tunnistatakse kehtetuks nõukogu määrus (EÜ, Euratom) nr 1605/2002), ⁽⁶⁾ eriti selle artikleid 55, 99, 164, 165 ja 166,
 - võttes arvesse Euroopa Parlamendi ja nõukogu 18. juuli 2018. aasta määrust (EL, Euratom) 2018/1046 (mis käsitleb liidu üldeelarve suhtes kohaldatavaid finantsreegleid ja millega muudetakse määrusi (EL) nr 1296/2013, (EL) nr 1301/2013, (EL) nr 1303/2013, (EL) nr 1304/2013, (EL) nr 1309/2013, (EL) nr 1316/2013, (EL) nr 223/2014 ja (EL) nr 283/2014 ja otsust nr 541/2014/EL ning tunnistatakse kehtetuks määrus (EL, Euratom) nr 966/2012), ⁽⁷⁾ eriti selle artikleid 59, 118, 260, 261 ja 262,
 - võttes arvesse kodukorra artiklit 100 ja V lisa,
 - võttes arvesse eelarvekontrollikomisjoni teist raportit (A9-0188/2020),
1. ei anna heakskiitu Euroopa Majandus- ja Sotsiaalkomitee peasekretäri tegevusele Euroopa Majandus- ja Sotsiaalkomitee 2018. aasta eelarve täitmisel;
 2. esitab oma tähelepanekud alltoodud resolutsioonis;
 3. teeb presidendile ülesandeks edastada käesolev otsus ja resolutsioon, mis on selle lahutamatu osa, Euroopa Majandus- ja Sotsiaalkomiteele, Euroopa Ülemkogule, nõukogule, komisjonile ja kontrollikojale ning korraldada nende avaldamine *Euroopa Liidu Teatajas* (L-seerias).

President

David Maria SASSOLI

Peasekretär

Klaus WELLE

⁽¹⁾ ELT L 57, 28.2.2018, lk 1.⁽²⁾ ELT C 327, 30.9.2019, lk 1.⁽³⁾ ELT C 340, 8.10.2019, lk 1.⁽⁴⁾ ELT C 340, 8.10.2019, lk 9.⁽⁵⁾ Vastuvõetud tekstid, P9_TA(2020)0120.⁽⁶⁾ ELT L 298, 26.10.2012, lk 1.⁽⁷⁾ ELT L 193, 30.7.2018, lk 1.

EUROOPA PARLAMENDI RESOLUTSIOON (EL) 2020/2047,**20. oktoober 2020,****tähelepanekutega, mis on Euroopa Liidu 2018. aasta üldeelarve täitmisele heakskiidu andmist käsitleva otsuse lahutamatu osa, VI jagu – Euroopa Majandus- ja Sotsiaalkomitee (EMSK)**

EUROOPA PARLAMENT,

- võttes arvesse oma otsust Euroopa Liidu 2018. aasta üldeelarve täitmisele heakskiidu andmise kohta, VI jagu – Euroopa Majandus- ja Sotsiaalkomitee,
 - võttes arvesse kodukorra artiklit 100 ja V lisa,
 - võttes arvesse eelarvekontrollikomisjoni teist raportit (A9-0188/2020),
- A. arvestades, et eelarve täitmisele heakskiidu andmise eest vastutav institutsioon soovib eelarve täitmisele heakskiidu andmise menetluse raames rõhutada, et liidu asutuste demokraatlikku legitiimsust tuleb tingimata tugevdada ning selleks tuleb suurendada läbipaistvust ja parandada aruandekohustuse täitmist ning rakendada tulemuspõhise eelarvestamise põhimõtet ja personalijuhtimise head tava;
- B. arvestades, et Euroopa Pettustevastase Ameti (OLAF) juurdluse tulemusel ja sellega seoses antud soovitude kohaselt loodab Euroopa Parlamendi eelarvekontrollikomisjon, et Euroopa Majandus- ja Sotsiaalkomitee (edaspidi „komitee“) annab talle teada, milliseid meetmeid on rikkumiste kõrvaldamiseks võetud;
1. peab kiiduväärseks, et eelarvereaga „Institutsiooni liikmed ja volitatud esindajad“ seotud ülekandmiste olukorda on parandatud sellega, et hüvitustaotluste esitamiseks on kehtestatud kuuenädalane tähtaeg; tunneb heameelt selle üle, et 1. jaanuarist 2019 on ülekandmisi suudetud vähendada;
 2. märgib, et kuna arvamusi ja raporteid koostati rohkem ning institutsiooni liikmed pidid seetõttu nende koostamisel rohkem osalema, tekkisid suuremad reisikulud ja muud hüvitatavad kulud;
 3. tunneb heameelt selle üle, et komitee kavatab IT eelarvet märkimisväärselt suurendada, et teha arenguhüpe ja kaotada vahe teiste liidu asutustega ning jätkata 2019. aasta juunis komitees vastu võetud digistrateegia elluviimist; võtab teadmiseks pingutused, mida tuleb teha võrgu võimsuse suurendamiseks ja lõppkasutajate varustamiseks paremate seadmetega, et kõik töötajad saaksid teha kaugtööd;
 4. märgib, et komitee uues struktuuris, mis kehtib 1. jaanuarist 2020, allub õigusteenistus otse peasekretärile ning selle eesmärk on väidetavalt suurendada õigusteenistuse nähtavust ja mõju ning pakkuda õigusküsimustes horisontaalset tuge; võtab komitee esitatud põhjenduse teadmiseks, kuid kardab, et see otsus võib kahjustada õigusteenistuse autonoomiat ja täielikku sõltumatust; palub komiteel tagada õigusteenistuse ametlik ja süsteemne osalemine kõikides kõige olulisemates küsimustes, et sellega konsulteerimine ei jääks eri talituste otsustada; tunneb heameelt selle üle, et liikmete töötingimuste osakonna õigusvõimet suurendati, et käsitleda liikmete põhimäärusega seotud spetsiifilisi küsimusi; võtab teadmiseks, et erioskustega töötajaid, sh õigusteenistuse töötajaid, tahetakse komitee liikvuspoliitikast vabastada, ning kutsub komiteed üles selle protsessi tulemustest eelarve täitmisele heakskiidu andmise eest vastutavale institutsioonile aru andma;
 5. kinnitab, et komitee sai VMA hoone kohta asbestiohutuse sertifikaadi, mille kohaselt ei ole hoone tavakasutusel ohtlik; märgib aga, et tehti kindlaks väike kogus asbesti, mida kinnitas veel üks analüüs; tunnistab, et need vähesed materjalid, mis asbestkiude sisaldavad, on VMA hoones paigaldatud kohtadesse, kus büroosid ei ole, ning kõik need materjalid on kavas renoveerimistöode käigus eemaldada;

6. toetab komitee nõudmist, et parlamendi ja komitee koostöökokkuleppe sätete täitmiseks tuleb igas vallas rohkem pingutada; tuletab meelde, et 2014. aasta lepingu kohaselt läks 36 tõlkijat komiteest parlamenti üle, aga komitee sai vastutasuks ainult juurdepääsu Euroopa Parlamendi uuringuteenistuse teenustele; märgib, et sellepärast pidi komitee võtma tööle lepingulised töötajad ja tellima tõlketeenuseid välistelt teenusepakkujatelt; märgib murega, et parlament on andnud tõlkepersonali vähendamise kompenseerimiseks ja tõlketeenuste sisseostmise kulude katmiseks komiteele lisaraha ja kui seda raha tõlketeenuste allhanke jaoks täielikult ära ei kasutata, saab komitee suunata selle teistesse poliitikavaldkondadesse, mida ongi varasematel aastatel tehtud; on seisukohal, et see ei ole kooskõlas üldise aruka ja usaldusväärse finantsjuhtimise põhimõtetega ning selline kord tuleks edaspidi läbi vaadata;

Praegune olukord

7. tuletab meelde, et OLAF jõudis oma 2020. aasta jaanuari aruandes järeldusele, et komitee toonane I rühma esimees oli vastutav kahe töötaja ahistamise, komitee liikme ja töötaja suhtes kohatu käitumise (tõsine väärkäitumine) ning I rühma sekretariaadi teiste töötajate suhtes väärkäitumise eest;
8. tuletab meelde, et OLAF jõudis järeldusele, et komitee toonane I rühma esimees rikkus komitee kodukorrast ja käitumisjuhendist tulenevaid kohustusi; tuletab meelde, et OLAF soovib komiteel algatada asjaomase liikme suhtes vajalikud menetlused, nagu on sätestatud komitee kodukorra artikli 8 lõikes 4, ning võtta kõik vajalikud meetmed, et see liige töökohal enam kedagi ei ahistaks;
9. taunib asjaolu, et mitu töötajat on komitee toonase I rühma esimehe tõttu pidanud taluma õigustamatult kaua psühholoogilist ahistamist; peab kahetsusväärseks, et kuna tegemist oli kõrgema ametnikuga, ei olnud komitee ahistamisvastastest meetmetest kasu varem ja olukord kestis edasi; peab kahetsusväärseks, et meetmed, mis võeti ohvrite kaitsmiseks OLAFi juurduse lõpuni, olid pealtnäha improviseeritud ja ebapiisavad, ehkki otsus kohtuasjas F-50/15 ⁽¹⁾ (FS vs. Euroopa Majandus- ja Sotsiaalkomitee (EESC)) oleks pidanud komiteele juba õpetust andma; märgib murega, et komitee administratsioon jättis sisemenetluste vajakajäämist tõttu meetmed võtmata ning rikkus sellega hoolsuskohustust ja kohustust pöörduda OLAFi poole; palub komiteel võtta see oma asjakohaste otsuste käimasoleval läbivaatamisel teadmiseks;
10. märgib, et komitee president sai OLAFi aruande ja soovitusel kätte 17. jaanuaril 2020; märgib, et juhtum edastati komitee liikmete käitumise küsimustega tegelevale nõuandekomiteele 23. jaanuaril 2020; märgib lisaks, et nõuandekomitee esitas 28. aprillil 2020 oma järeldused, et asjaomasel liikmel paluti esitada oma seisukoht ning et komitee president palus komitee laiendatud eestseisusel esitada oma märkused;
11. märgib, et komitee juhatus võttis häälteenamusega vastu otsuse paluda asjaomasel liikmel I rühma esimehe ametist lahkuda ja võtta tagasi taotlus kandideerida komitee presidendi ametikohale; märgib, et juhatus vabastas selle liikme igasugusest tegevusest, mis on seotud personali juhtimise või haldamisega; märgib, et juhatus tegi peasekretärile ülesandeks võtta vajalikud meetmed tagamaks, et kui prokurör algatab selle liikme vastu menetluse, ühineb komitee selle menetlusega tsiviilhagejana; märgib, et juhatus tegi peasekretärile ülesandeks edastada see otsus OLAFi ja parlamendile; märgib, et otsusest võib vajaduse korral teatada ka teistele institutsioonidele või liikmesriikide asutustele;
12. märgib murega, et komitee juhatuse otsust I rühma toonase esimehe kohta ei saanud komitee sisemenetluste kaudu täielikult jõustada; märgib, et asjaomane liige võttis oma kandidatuuri komitee presidendi kohale tagasi peaaegu neli kuud pärast juhatuse vastavat otsust ainult omal algatusel; märgib murega, et vaatamata OLAFi järeldustele ja juhatuse

⁽¹⁾ Avaliku Teenistuse Kohtu (kolmas koda) 12. mai 2016. aasta otsus kohtuasjas FS vs. Euroopa Majandus- ja Sotsiaalkomitee (EESC), F-50/15, ECLI:EU:F:2016:119.

- otsusele sai asjaomane liige oma tahtmise läbi suruda ja jääda I rühma esimeheks kuni oma ametiaja lõpuni; palub komiteel oma kodukorra ja käitumisjuhendi läbi vaadata, et sellist olukorda tulevikus vältida;
13. märgib, et OLAF esitas juhtumi Belgia ametiasutustele ja Belgia prokurör algatab asjaomase liikme vastu kohtumenetluse, sest psühholoogilise ahistamise eest saab Belgia õiguse alusel süüdistuse esitada; märgib, et komitee täiskogu otsustas 2020. aasta juulis asjaomase liikme puutumatus ära võtta, et Belgia prokurör saaks kohtumenetlusega edasi liikuda;
 14. juhib tähelepanu asjaolule, et komitee eksimused selles küsimuses on põhjustanud avaliku sektori eelarves suuri kulusi (õigusteenused, haiguslehed, ohvrikaitse, vähenenud tulemuslikkus, juhatuse ja teiste organite koosolekud jne); on seisukohal, et seetõttu on küsimus oluline ka vastutuse, eelarvekontrolli ning liidu institutsioonide, ametite, organite ja asutuste inimressursside hea juhtimise seisukohast; tuletab sellega seoses meelde, et kontrollikoda märkis oma eriaruandes nr 13/2019 („Auditeeritud ELi institutsioonide eetikaraamistikud: on veel arenemisruumi“), et eetiline käitumine avalikus sektoris aitab saavutada usaldusväärsemat finantsjuhtimist ja suurendada avalikkuse usaldust ning et liidu institutsioonide ja ametite töötajate ja liikmete ebaeetiline käitumine pälvib suurt tähelepanu ja vähendab liidu institutsioonide usaldusväärset;
 15. on hämmingus, et komitee veebisaidil on üleval asjaomase liikme poolt I rühma esimehena tehtud avaldus, mis on põhimõtteliselt isiklik enesekaitsekõne, kuigi kohtumenetlused on nii liidu õigusasutustes kui ka Belgia ametiasutustes juba käimas või kohe algamas; peab äärmiselt kahetsusväärseks, et komitee juhtide ja I rühma esimehe vaheline lahkelt on niimoodi avalikuks tehtud, sest see õõnestab tugevalt liidu institutsioonide, ametite, organite ja asutuste mainet ja usaldusväärset;
 16. tunneb heameelt selle üle, et komitee hakkas põhjalikult hindama ja arutama üldist olemasolevat raamistikku, mis toetab täisleppimatust igasuguse käitumise suhtes, mis võib kahjustada inimväarikust; märgib, et protsessi eesmärk on teha kindlaks võimalikud lüngad ja otsida oma töötajate ja liikmete huvides võimalusi olukorra edasiseks parandamiseks;
 17. palub komiteel hoida eelarve täitmisele heakskiidu andmise eest vastutavat institutsiooni kursis kõigi käimasolevate OLAFi juurdlustega ning uute OLAFi juurdluste alustamisega komitee liikmeid või töötajaid hõlmavate ahistamisküsimuste või muude probleemide asjus;
 18. märgib, et komitee liikmete suhtes personalieeskirjade sätteid ei kohaldata, sest nad ei ole töötajad, vaid komitee liikmeteks nimetatud; märgib, et see asjaolu ei ole takistanud teisi liidu institutsioone, ameteid, organeid ja asutusi oma liikmetele konkreetseid, piisavaid ja kasulikke reegleid kehtestamast; tuletab sellega seoses meelde näiteks Regioonide Komitee liikmete käitumisjuhendi artikli 8 lõiget 4, mille kohaselt ei tohi eeskirju rikkunud liiget valida komitee ametikandjaks ning kui rikkumise on toime pannud ametikandja, tuleb ta sellest ametist vabastada; peab kiiduväärseks, et komitee on valmis oma süsteemi parandama, kui praeguseks juba üle kahe aasta kestnud arutelud lõpevad; leiab, et see aeg on ebamõistlikult pikk; peab kahetsusväärseks, et pärast kogu seda aega saab komitee oma liikmetele välja pakkuda ainult teadlikkuse tõstmise ja koolitamise meetmeid, ehkki tegelikult on ilmselgelt vaja rohkemat, nagu osutatakse Euroopa Ombudsmani aruandes väarikuse kohta ELi institutsioonides ja asutustes töötamisel (SI/2/2018/AMF) ning parlamendi soovitusel;
 19. palub, et komitee annaks eelarve täitmisele heakskiidu andmise eest vastutavale institutsioonile teada kõigist menetlustest ja protsessidest, mida komitee rakendab või kavatab rakendada, et ahistamisjuhtumeid või sarnaseid töötajatega seotud probleeme tulevikus vältida ning tagada, et samasuguseid komitee mainet kahjustavaid ja negatiivset tähelepanu pälvida kahetsusväärseid juhtumeid enam ette ei tuleks;

20. tunneb heameelt, et usaldusnõunike arvu on suurendatud, et parandada mitteametlikku menetlust, ning töötajatel on võimalik jagada oma muresid seoses mis tahes tajutava ahistamisolukorraga;
 21. väljendab suurt heameelt komitee arutelude üle, mille tulemusel on koostatud üksikasjalik tegevuskava, kuidas komitees ahistamise suhtes täisleppimatust tugevdada, et sellist käitumist mitte kunagi ei tolereeritaks; peab kiiduväärseks ja toetab praegust ahistamis-, rikkumistest teatamise ja distsiplinaarmenetluste läbivaatamise paketti, millega parandatakse mehhanisme, mille kaudu töötajad saavad esitada ametlikke ahistamiskaebusi, ning suurendatakse asjaomaste õiguslike struktuuride stabiilsust; tuletab siiski meelde, et komitee on sellest protsessist parlamendile aruannetes juba aastaid rääkinud, aga konkreetsed meetmed võeti pealtnäha alles nüüd; tunneb heameelt selle üle, et loodi töörühm, kuhu kuuluvad administratsiooni ja personalikomitee esindajad ja mille eesmärk on koguda olukorra parandamiseks võimalikult palju teavet; peab pettumust valmistavaks, et komitee on viimastel aastatel vähe edusamme teinud, ehkki parlament on andnud talle väga konkreetseid soovitusi ja nõudnud, et komitee kehtestaks ahistamisjuhtumitega seotud liikmete jaoks reeglid ja menetlused;
 22. peab kiiduväärseks mitmesuguste teadlikkuse suurendamise algatuste jätkamist, et teavitada töötajaid vastavalt kampaania „Respect@work“ järelmeetmetest; peab kiiduväärseks koolitustegevust, mille eesmärk on tagada, et töötajad on teadlikud eetilistest ja organisatsioonilistest väärtustest ning nendega seotud reeglitest ja menetlustest.
-

POLIITIKA- JA JULGEOLEKUKOMITEE OTSUS (ÜVJP) 2020/2048,**8. detsember 2020,****millega pikendatakse Gruusias läbiviidava Euroopa Liidu vaatlusmissiooni (EUMM Georgia) juhi volitusi (EUMM GEORGIA/2/2020)**

POLIITIKA- JA JULGEOLEKUKOMITEE,

võttes arvesse Euroopa Liidu lepingut, eriti selle artikli 38 kolmandat lõiku,

võttes arvesse nõukogu 12. augusti 2010. aasta otsust 2010/452/ÜVJP Euroopa Liidu vaatlusmissiooni kohta Gruusias (EUMM Georgia), ⁽¹⁾ eriti selle artikli 10 lõiget 1,

ning arvestades järgmist:

- (1) Otsuse 2010/452/ÜVJP kohaselt on poliitika- ja julgeolekukomitee kooskõlas aluslepingu artikli 38 kolmanda lõiguga volitatud tegema asjakohaseid otsuseid Gruusias läbiviidava Euroopa Liidu vaatlusmissiooni (EUMM Georgia) poliitilise kontrolli ja strateegilise juhtimise kohta, sealhulgas nimetama ametisse missiooni juhi.
- (2) Poliitika- ja julgeolekukomitee võttis 11. veebruaril 2020 vastu otsuse (ÜVJP) 2020/200, ⁽²⁾ millega nimetatakse Marek SZCZYGIEL EUMM Georgia juhiks 15. märtsist 2020 kuni 14. detsembrini 2020.
- (3) Nõukogu võttis 3. detsembril 2020 vastu otsuse (ÜVJP) 2020/1990, ⁽³⁾ millega pikendatakse missiooni EUMM Georgia volitusi 15. detsembrist 2020 kuni 14. detsembrini 2022.
- (4) Liidu välisasjade ja julgeolekupoliitika kõrge esindaja on teinud ettepaneku pikendada Marek SZCZYGIELI volitusi EUMM Georgia juhina 15. detsembrist 2020 kuni 14. detsembrini 2021,

ON VASTU VÖTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

Artikkel 1

Marek SZCZYGIELI volitusi Gruusias läbiviidava Euroopa Liidu vaatlusmissiooni (EUMM Georgia) juhina pikendatakse 15. detsembrist 2020 kuni 14. detsembrini 2021.

Artikkel 2

Käesolev otsus jõustub selle vastuvõtmise päeval.

Seda kohaldatakse alates 15. detsembrist 2020.

Brüssel, 8. detsember 2020

*Poliitika- ja julgeolekukomitee nimel**eesistuja*

S. FROM-EMMESBERGER

⁽¹⁾ ELT L 213, 13.8.2010, lk 43.

⁽²⁾ Poliitika- ja julgeolekukomitee 11. veebruari 2020 otsus (ÜVJP) 2020/200, millega nimetatakse ametisse Gruusias läbiviidava Euroopa Liidu vaatlusmissiooni (EUMM Georgia) juht ja millega tunnistatakse kehtetuks otsus (ÜVJP) 2018/2075 (EUMM Georgia/1/2020) (ELT L 42, 14.2.2020, lk 15).

⁽³⁾ Nõukogu 3. detsembril 2020. aasta otsus (ÜVJP) 2020/1990, millega muudetakse otsust 2010/452/ÜVJP Euroopa Liidu vaatlusmissiooni kohta Gruusias (EUMM Georgia) (ELT L 411 7.12.2020, lk 1).

EUROOPA ÜLEMKOGU OTSUS (EL) 2020/2049,
10. detsember 2020,
Euroopa Keskpanga juhatuse liikme ametisse nimetamise kohta

EUROOPA ÜLEMKOGU,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut, eriti selle artikli 283 lõiget 2,

võttes arvesse Euroopa Liidu Nõukogu soovitusi ⁽¹⁾,

võttes arvesse Euroopa Parlamendi arvamust ⁽²⁾,

võttes arvesse Euroopa Keskpanga nõukogu arvamust ⁽³⁾

ning arvestades järgmist:

- (1) Yves MERSCH nimetati Euroopa Keskpanga juhatuse liikmeks kaheksa aasta pikkuseks ametiajaks alates 15. detsembrist 2012. Tema ametiaeg lõppeb 14. detsembril 2020.
- (2) Seetõttu on vaja ametisse nimetada uus Euroopa Keskpanga juhatuse liige.
- (3) Euroopa Ülemkogu soovib ametisse nimetada Frank ELDERSONi, kes tema arvates vastab kõigile Euroopa Liidu toimimise lepingu artikli 283 lõikes 2 sätestatud nõuetele,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

Artikkel 1

Frank ELDERSON nimetatakse Euroopa Keskpanga juhatuse liikmeks kaheksa aasta pikkuseks ametiajaks alates 15. detsembrist 2020.

Artikkel 2

Käesolev otsus jõustub selle vastuvõtmise päeval.

Brüssel, 10. detsember 2020

Euroopa Ülemkogu nimel
eesistuja
C. MICHEL

⁽¹⁾ ELT C 338, 12.10.2020, lk 2.

⁽²⁾ Arvamus on esitatud 23. novembril 2020 (*Euroopa Liidu Teatajas* seni avaldamata).

⁽³⁾ Arvamus on esitatud 28. oktoobril 2020 (ELT C 372, 4.11.2020, lk 11).

KOMISJONI RAKENDUSOTSUS (EL) 2020/2050**10. detsember 2020,****millega tehakse teatavatele liikmesriikidele erandid Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EL) 2019/1700 (millega luuakse valimitena kogutud individuaalsetel andmetel põhineva üksikisikuid ja leibkondi käsitleva Euroopa statistika ühtne raamistik) kohaldamisest***(teatavaks tehtud numbri C(2020) 8595 all)***(Ainult hispaania-, horvaadi-, hollandi-, inglisi-, itaalia-, kreeka-, leedu-, malta-, poola-, prantsus-, rootsi-, rumeenia-, saksa-, sloveeni- ja soomekeelne tekst on autentsed)**

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse Euroopa Parlamendi ja nõukogu 10. oktoobri 2019. aasta määrust (EL) 2019/1700 (millega luuakse valimitena kogutud individuaalsetel andmetel põhineva üksikisikuid ja leibkondi käsitleva Euroopa statistika ühtne raamistik ning muudetakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruseid (EÜ) nr 808/2004, (EÜ) nr 452/2008 ja (EÜ) nr 1338/2008 ning tunnistatakse kehtetuks Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EÜ) nr 1177/2003 ja nõukogu määrus (EÜ) nr 577/98), (⁽¹⁾) eriti selle artikli 19 lõiget 1,

ning arvestades järgmist:

- (1) Komisjonile esitatud teabest nähtub, et Saksamaa, Iirimaa, Kreeka, Hispaania, Prantsusmaa, Horvaatia, Itaalia, Küprose, Leedu, Luksemburgi, Malta, Madalmaade, Poola, Rumeenia, Sloveenia ja Soome eranditaotlused, mis on esitatud lisas, on põhjendatud vajadusega teha määruse (EL) 2019/1700 nõuete täitmiseks suuri kohandusi riiklikes haldus- ja statistikasüsteemides.
- (2) Saksamaa, Iirimaa, Kreeka, Hispaania, Prantsusmaa, Horvaatia, Itaalia, Küprose, Leedu, Luksemburgi, Malta, Madalmaade, Poola, Rumeenia, Sloveenia ja Soome eranditaotlused tuleks rahuldada.
- (3) Käesoleva otsusega ette nähtud meetmed on kooskõlas Euroopa statistikasüsteemi komitee arvamusega,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

Artikkel 1

Lisas loetletud liikmesriikidele tehakse lisas märgitud erandid määrusest (EL) 2019/1700.

Artikkel 2

Käesolev otsus on adresseeritud Saksamaa Liitvabariigile, Irimaale, Kreeka Vabariigile, Hispaania Kuningriigile, Prantsuse Vabariigile, Horvaatia Vabariigile, Itaalia Vabariigile, Küprose Vabariigile, Leedu Vabariigile, Luksemburgi Suurhertsogiriigile, Malta Vabariigile, Madalmaade Kuningriigile, Poola Vabariigile, Rumeeniale, Sloveenia Vabariigile ja Soome Vabariigile.

(⁽¹⁾) ELT L 261 I, 14.10.2019, lk 1.

Brüssel, 10. detsember 2020

Komisjoni nimel
komisjoni liige
Paolo GENTILONI

Erandid määrusest(EL) 2019/1700

Valdkond: tööjõud

Asjasse puutuv artikkel/lisa	Liikmesriik	Erandi tegemise ajavahemik	Tehtud erandi sisu
Artikkel 5. Statistilised üldkogumid ja vaatlusüksused	Prantsusmaa	3 aastat (2021–2023)	Uuring ei hõlma Prantsusmaa ülemeredepartemangu Mayotte'i.
II lisa. Täpsusnõuded	Kreeka	3 aastat (2021–2023)	Kvartali kaupa hinnatud (riigi) töötute arvu suhte 15–74 aasta vanusesse elanikkonda täpsusnõudeid ei pruugita saavutada teatavate NUTS 2 piirkondade puhul.
	Madalmaad	1 aasta (2021)	Lisaks piiratud suurusega valimil põhinevatele üksikandmetele, mis tuleb järk-järgult koguda kõigi täpsusnõuete täitmiseks, edastatakse mudelipõhised põhinäitajad ja nende jaotus. Taotluse korral esitatakse täiendavad üksikasjalikud näitajad, sh nende jaotus.
V lisa. Andmeedastuse tähtsajad	Kreeka, Itaalia	1 aasta (2021)	Eelkontrollitud kvartali üksikandmed ilma otsest tuvastamist võimaldavate tunnusteta edastatakse vaatlusperioodi lõpust 12 nädala jooksul.
	Itaalia	3 aastat (2021–2023)	Eelkontrollitud üksikandmed ilma alamteema „Töötasu“ otsest tuvastamist võimaldavate tunnusteta edastatakse vaatlusperioodi lõpust 18 kuu jooksul.

Valdkond: sissetulek ja elamistingimused

Asjasse puutuv artikkel/lisa	Liikmesriik	Erandi tegemise ajavahemik	Tehtud erandi sisu
Artikli 13 („Kvaliteet“) lõige 5	Leedu	3 aastat (2021–2023)	Artikli 13 lõikes 4 osutatud metaandmed ja teave edastatakse 2021. aasta andmete kogumise kohta 2022. aasta septembri lõpuks, 2022. aasta andmete kogumise kohta 2023. aasta juuli lõpuks ning 2023. aasta andmete kogumise kohta 2024. aasta mai lõpuks.
II lisa. Täpsusnõuded	Saksamaa	2 aastat (2021–2022)	Näitaja „Püsivaesuse määr elanikkonnas nelja aasta jooksul“ arvatakse täpsusnõuete alt välja.
	Iirimaa	3 aastat (2021–2023)	Näitaja „Suhtelise vaesuse või sotsiaalse tõrjutuse määr elanikkonnas“ standardvea maksimumväärtuse parameetrid a ja b on järgmised: 2021. aasta andmete kogumisel a = 900 ja b = 700; 2022. aasta andmete kogumisel a = 900 ja b = 1175; 2023. aasta andmete kogumisel a = 900 ja b = 1650.

Asjasse puutuv artikkel/lisa	Liikmesriik	Erandi tegemise ajavahemik	Tehtud erandi sisu
			Näitaja „Püsivaesuse määr elanikkonnas nelja aasta jooksul“ arvatakse täpsusnõuete alt välja. Näitaja „ Suhtelise vaesuse või sotsiaalse tõrjutuse määr elanikkonnas igas NUTS 2 piirkonnas“ arvatakse täpsusnõuete alt välja.
	Prantsusmaa	2 aastat (2021–2022)	Näitaja „Püsivaesuse määr elanikkonnas nelja aasta jooksul“ arvatakse täpsusnõuete alt välja.
	Itaalia	3 aastat (2021–2023)	Näitaja „Suhtelise vaesuse või sotsiaalse tõrjutuse määr elanikkonnas igas NUTS 2 piirkonnas“ täpsusnõuet kohaldatakse iga NUTS 2 piirkonna asemel igas NUTS 1 piirkonnas.
	Soome	3 aastat (2021–2023)	Näitaja „Püsivaesuse määr elanikkonnas nelja aasta jooksul“ arvatakse täpsusnõuete alt välja.
III lisa. Valimi tunnused	Saksamaa	2 aastat (2021–2022)	Valimil on 2021. aasta andmete kogumiseks kaheaastane rotatsioon ja 2022. aasta andmete kogumiseks kolmeaastane rotatsioon.
V lisa. Andmeedastuse tähtajad	Saksamaa	3 aastat (2021–2023)	Aasta N andmete kogumise eelkontrollitud üksikandmed ilma otsest tuvastamist võimaldavate tunnusteta edastatakse aasta N+1 veebruari lõpuks.
	Iirimaa	1 aasta (2021)	2021. aasta andmete kogumise eelkontrollitud üksikandmed ilma otsest tuvastamist võimaldavate tunnusteta edastatakse 2022. aasta märtsi lõpuks.
	Kreeka	3 aastat (2021–2023)	2021., 2022. ja 2023. aasta andmete kogumise eelkontrollitud üksikandmed ilma otsest tuvastamist võimaldavate tunnusteta edastatakse vastavalt 2022. aasta aprilli lõpuks, 2023. aasta märtsi lõpuks ja 2024. aasta veebruari lõpuks.
	Hispaania	2 aastat (2021–2022)	2021. aasta andmete kogumise eelkontrollitud üksikandmed ilma otsest tuvastamist võimaldavate tunnusteta edastatakse 15. juuniks 2022 ja 2022. aasta andmete kogumise puhul 2023. aasta märtsi lõpuks.
	Prantsusmaa	3 aastat (2021–2023)	Sissetulekuga seotud muutujate puhul edastatakse aasta N andmete kogumise eelkontrollitud üksikandmed ilma otsest tuvastamist võimaldavate tunnusteta aasta N+1 märtsi lõpuks.
	Horvaatia	2 aastat (2021–2022)	2021. aasta andmete kogumise eelkontrollitud üksikandmed ilma otsest tuvastamist võimaldavate tunnusteta edastatakse 15. juuniks 2022 ja 2022. aasta andmete kogumise puhul 2023. aasta märtsi lõpuks.
	Itaalia	3 aastat (2021–2023)	2021., 2022. ja 2023. aasta andmete kogumise eelkontrollitud üksikandmed ilma otsest tuvastamist võimaldavate tunnusteta edastatakse vastavalt 15. juuniks 2022, 2023. aasta aprilli lõpuks ja 2024. aasta märtsi lõpuks.
	Küpros	3 aastat (2021–2023)	Aasta N andmete kogumise eelkontrollitud üksikandmed ilma otsest tuvastamist võimaldavate tunnusteta edastatakse aasta N+1 15. juuniks.
	Leedu	3 aastat (2021–2023)	2021., 2022. ja 2023. aasta andmete kogumise eelkontrollitud üksikandmed ilma otsest tuvastamist võimaldavate tunnusteta edastatakse vastavalt 2022. aasta aprilli lõpuks, 2023. aasta märtsi lõpuks ja 2024. aasta veebruari lõpuks.

Asjasse puutuv artikkel/lisa	Liikmesriik	Erandi tegemise ajavahemik	Tehtud erandi sisu
	Luksemburg	3 aastat (2021–2023)	Sissetulekuga seotud muutujate puhul edastatakse aasta N andmete kogumise esialgsed eelkontrollitud üksikandmed ilma otsest tuvastamist võimaldavate tunnusteta aasta N+1 aprilli lõpuks ja muudetud andmed aasta N+1 mai lõpuks.
	Malta	3 aastat (2021–2023)	Aasta N andmete kogumise eelkontrollitud üksikandmed ilma otsest tuvastamist võimaldavate tunnusteta edastatakse aasta N+1 aprilli lõpuks.
	Poola	2 aastat (2021–2022)	2021. aasta andmete kogumise eelkontrollitud üksikandmed ilma otsest tuvastamist võimaldavate tunnusteta edastatakse 15. juuniks 2022 ja 2022. aasta andmete kogumise puhul 2023. aasta märtsi lõpuks.
	Rumeenia	3 aastat (2021–2023)	Aasta N andmete kogumise eelkontrollitud üksikandmed ilma kõigi lõplike muutujate otsest tuvastamist võimaldavate tunnusteta edastatakse aasta N+1 veebruari lõpuks.
	Sloveenia	1 aasta (2021)	2021. aasta andmete kogumise eelkontrollitud üksikandmed ilma otsest tuvastamist võimaldavate tunnusteta edastatakse 15. juuniks 2022.

Valdkond: tervis

Asjasse puutuv artikkel/lisa	Liikmesriik	Erandi tegemise ajavahemik	Tehtud erandi sisu
V lisa. Andmeedastuse tähtajad	Rumeenia	1 aasta (esimene rakedamise aasta)	Andmete kogumise eelkontrollitud üksikandmed ilma otsest tuvastamist võimaldavate tunnusteta edastatakse riikliku andmekogumisperioodi lõpust 12 kuu jooksul.

Valdkond: haridus ja koolitus

Asjasse puutuv artikkel/lisa	Liikmesriik	Erandi tegemise ajavahemik	Tehtud erandi sisu
II lisa. Täpsusnõuded	Soome	3 aastat (2021–2023)	Näitaja „Formaalses hariduses ja koolituses osalemise määr (18–24-aastased isikud)“ täpsusnõudeid ei pruugita täita.

Valdkond: ajakasutus

Asjasse puutuv artikkel/lisa	Liikmesriik	Erandi tegemise ajavahemik	Tehtud erandi sisu
V lisa. Andmeedastuse tähtajad	Rumeenia	1 aasta (esimene rakedamise aasta)	Andmete kogumise eelkontrollitud üksikandmed ilma otsest tuvastamist võimaldavate tunnusteta edastatakse välitöö lõppemisest 20 kuu jooksul.

KOMISJONI RAKENDUSOTSUS (EL) 2020/2051,**11. detsember 2020,****millega muudetakse rakendusotsuse (EL) 2020/1742 (milles käsitletakse teatavaid kaitsemeetmeid seoses alatüüpi H5N8 kuuluva viiruse põhjustatud lindude kõrge patogeensusega gripiga Ühendkuningriigi) lisa***(teatavaks tehtud numbri C(2020) 9184 all)***(Ainult ingliskeelne tekst on autentne)****(EMPs kohaldatav tekst)**

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse nõukogu 11. detsembri 1989. aasta direktiivi 89/662/EMÜ veterinaarkontrollide kohta ühendusesiseses kaubanduses seoses siseturu väljakujundamisega, ⁽¹⁾ eriti selle artikli 9 lõiget 4 koostoimes Suurbritannia ja Põhja-liri Ühendkuningriigi Euroopa Liidust ja Euroopa Aatomienergiaühendusest väljaastumise lepingu (edaspidi „väljaastumisleping“) artikliga 131,

võttes arvesse nõukogu 26. juuni 1990. aasta direktiivi 90/425/EMÜ, milles käsitletakse liidusiseses kaubanduses teatavate elusloomade ja toodete suhtes seoses siseturu väljakujundamisega kohaldatavaid veterinaarkontrolle, ⁽²⁾ eriti selle artikli 10 lõiget 4 koostoimes väljaastumislepingu artikliga 131,

ning arvestades järgmist:

- (1) Komisjoni rakendusotsus (EL) 2020/1742 ⁽³⁾ võeti vastu pärast alatüüpi H5N8 kuuluva viiruse põhjustatud lindude kõrge patogeensusega gripi puhanguid Ühendkuningriigis kodu- või muude tehistingimustes peetavate lindude kasvatuse ettevõtetes ning Ühendkuningriigi pädeva asutuse poolt kaitse- ja järelevalvetsoonide kehtestamist vastavalt nõukogu direktiivile 2005/94/EÜ ⁽⁴⁾.
- (2) Rakendusotsuses (EL) 2020/1742 on sätestatud, et Ühendkuningriigi poolt kooskõlas direktiiviga 2005/94/EÜ kehtestatud kaitse- ja järelevalvetsoonid peavad hõlmama vähemalt kõnealuse rakendusotsuse lisas kaitse- ja järelevalvetsoonidena loetletud piirkondi.
- (3) Rakendusotsuse (EL) 2020/1742 lisa muudeti hiljuti komisjoni rakendusotsusega (EL) 2020/1996 ⁽⁵⁾ pärast Ühendkuningriigis kodulindudel või muudel tehistingimustes peetavatel lindudel esinenud alatüüpi H5N8 kuuluva viiruse põhjustatud lindude kõrge patogeensusega gripi uusi puhanguid, mida oli vaja kajastada kõnealuses lisas.
- (4) Pärast rakendusotsuse (EL) 2020/1996 vastuvõtmise kuupäeva on Ühendkuningriik teatanud komisjonile alatüüpi H5N8 kuuluva viiruse põhjustatud lindude kõrge patogeensusega gripi uutest puhangutest Põhja-Yorkshire'i ja Norfolk'i omavalitsusüksuses asuvates kodu- või muude tehistingimustes peetavate lindude kasvatuse ettevõtetes, ning on võtnud direktiivi 2005/94/EÜ kohaselt nõutavad meetmed, sealhulgas kehtestanud kaitse- ja järelevalvetsoonid nende uute puhangukollate ümber.
- (5) Komisjon on koostöös Ühendkuningriigiga need meetmed läbi vaadanud ja leidnud, et Ühendkuningriigi pädeva asutuse kehtestatud uute kaitse- ja järelevalvetsoonide piirid on piisaval kaugusel ettevõtetest, kus alatüüpi H5N8 kuuluva viiruse põhjustatud lindude kõrge patogeensusega gripi uute puhanguete esinemine on kinnitust leidnud.
- (6) Selleks et vältida liidusiseses kaubanduses tarbetute häirete tekkimist ja kolmandates riikides põhjendamatute kaubandustõkete kehtestamist, on vaja koostöös Ühendkuningriigiga kiiresti kirjeldada liidu tasandil Ühendkuningriigi poolt vastavalt direktiivile 2005/94/EÜ kehtestatud uusi kaitse- ja järelevalvetsoone. Seepärast tuleks muuta rakendusotsuse (EL) 2020/1742 lisas Ühendkuningriigi puhul loetletud kaitse- ja järelevalvetsoone.

⁽¹⁾ EÜT L 395, 30.12.1989, lk 13.

⁽²⁾ EÜT L 224, 18.8.1990, lk 29.

⁽³⁾ Komisjoni 20. novembri 2020. aasta rakendusotsus (EL) 2020/1742, milles käsitletakse teatavaid kaitsemeetmeid seoses alatüüpi H5N8 kuuluva viiruse põhjustatud lindude kõrge patogeensusega gripiga Ühendkuningriigis (ELT L 392, 23.11.2020, lk 60).

⁽⁴⁾ Nõukogu 20. detsembri 2005. aasta direktiiv 2005/94/EÜ linnugripi tõrjet käsitlevate ühenduse meetmete ning direktiivi 92/40/EMÜ kehtetuks tunnistamise kohta (ELT L 10, 14.1.2006, lk 16).

⁽⁵⁾ Komisjoni 4. detsembri 2020. aasta rakendusotsus (EL) 2020/1996, millega muudetakse rakendusotsuse (EL) 2020/1742 (milles käsitletakse teatavaid kaitsemeetmeid seoses alatüüpi H5N8 kuuluva kõrge patogeensusega linnugripi Ühendkuningriigis) lisa (ELT L 410, 7.12.2020, lk 100).

- (7) Sellest tulenevalt tuleks muuta rakendusotsuse (EL) 2020/1742 lisa, et ajakohastada liidu tasandil piirkondadeks jaotamist, arvestamaks uusi, Ühendkuningriigi poolt vastavalt direktiivile 2005/94/EÜ kehtestatud kaitse- ja järelevalvetsoone ning seal kohaldatavate piirangute kestust.
- (8) Seepärast tuleks rakendusotsust (EL) 2020/1742 vastavalt muuta.
- (9) Võttes arvesse epidemioloogilise olukorra kiireloomulisust liidus seoses alatüüpi H5N8 kuuluva viiruse põhjustatud lindude kõrge patogeensusega gripi levikuga, on oluline, et käesoleva otsusega rakendusotsuse (EL) 2020/1742 lisasse tehtavad muudatused jõustuvad võimalikult kiiresti.
- (10) Käesoleva otsusega ettenähtud meetmed on kooskõlas alalise taime-, looma-, toidu- ja söödakomitee arvamusega,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

Artikkel 1

Rakendusotsuse (EL) 2020/1742 lisa asendatakse käesoleva otsuse lisaga.

Artikkel 2

Käesolev otsus on adresseeritud Suurbritannia ja Põhja-Iiri Ühendkuningriigile.

Brüssel, 11. detsember 2020

Komisjoni nimel
komisjoni liige
Stella KYRIAKIDES

—

LISA

„LISA

A OSA

Artiklis 1 osutatud kaitsetsoon:

Ühendkuningriik

Piirkond	Kohaldamise lõppkuupäev kooskõlas direktiivi 2005/94/EÜ artikli 29 lõikega 1
Those parts of Cheshire County (ADNS code 00140) contained within a circle of a radius of three kilometres, centred on WGS84 dec. coordinates N53.25 and W2.81	27.11.2020
Those parts of Herefordshire County (ADNS code 00051) contained within a circle of a radius of three kilometres, centred on WGS84 dec. coordinates N52.17 and W2.81	8.12.2020
Those parts of Leicestershire County (ADNS code 00152) contained within a circle of a radius of three kilometres, centred on WGS84 dec. coordinates N52.78 and W0.86	16.12.2020
Those parts of North Yorkshire County (ADNS code 00176) contained within a circle of a radius of three kilometres, centred on WGS84 dec. coordinates N54.30 and W1.47	26.12.2020
Those parts of North Yorkshire County (ADNS code 00176) contained within a circle of a radius of three kilometres, centred on WGS84 dec. coordinates N54.29 and W1.45	29.12.2020
Those parts of Norfolk County (ADNS code 00154) contained within a circle of a radius of three kilometres, centred on WGS84 dec. coordinates N52.49 and E0.95	31.12.2020
Those parts of Norfolk County (ADNS code 00154) contained within a circle of a radius of three kilometres, centred on WGS84 dec. coordinates N52.72 and E0.15	31.12.2020

B OSA

Artiklis 1 osutatud järelevalvetsoon:

Ühendkuningriik

Piirkond	Kohaldamise lõppkuupäev kooskõlas direktiivi 2005/94/EÜ artikliga 31
Those parts of Cheshire County (ADNS code 00140) extending beyond the area described in the protection zone and within the circle of a radius of ten kilometres, centred on WGS84 dec. coordinates N53.25 and W2.81	6.12.2020
Those parts of Cheshire County (ADNS code 00140) contained within a circle of a radius of three kilometres, centred on WGS84 dec. coordinates N53.25 and W2.81	28.11.2020–6.12.2020

Those parts of Herefordshire County (ADNS code 00051) extending beyond the area described in the protection zone and within the circle of a radius of ten kilometres, centred on WGS84 dec. coordinates N52.17 and W2.81	17.12.2020
Those parts of Herefordshire County (ADNS code 00051) contained within a circle of a radius of three kilometres, centred on WGS84 dec. coordinates N52.17 and W2.81	9.12.2020–17.12.2020
Those parts of Leicestershire County (ADNS code 00152) extending beyond the area described in the protection zone and within the circle of a radius of ten kilometres, centred on WGS84 dec. coordinates N52.78 and W0.86	25.12.2020
Those parts of Leicestershire County (ADNS code 00152) contained within a circle of a radius of three kilometres, centred on WGS84 dec. coordinates N52.78 and W0.86	17.12.2020–25.12.2020
Those parts of North Yorkshire County (ADNS code 00176) extending beyond the area described in the protection zone and within the circle of a radius of ten kilometres, centred on WGS84 dec. coordinates N54.30 and W1.47	31.12.2020
Those parts of North Yorkshire County (ADNS code 00176) contained within a circle of a radius of three kilometres, centred on WGS84 dec. coordinates N54.30 and W1.47	24.12.2020–31.12.2020
Those parts of North Yorkshire County (ADNS code 00176) extending beyond the area described in the protection zone and within the circle of a radius of ten kilometres, centred on WGS84 dec. coordinates N54.29 and W1.45	31.12.2020
Those parts of North Yorkshire County (ADNS code 00176) contained within a circle of a radius of three kilometres, centred on WGS84 dec. coordinates N54.29 and W1.45	30.12.2020–31.12.2020
Those parts of Norfolk County (ADNS code 00154) extending beyond the area described in the protection zone and within the circle of a radius of ten kilometres, centred on WGS84 dec. coordinates N52.49 and E0.95	31.12.2020
Those parts of Norfolk County (ADNS code 00154) extending beyond the area described in the protection zone and within the circle of a radius of ten kilometres, centred on WGS84 dec. coordinates N52.72 and E0.15	31.12.2020“

RAHVUSVAHELISTE LEPINGUTEGA LOODUD ORGANITE VASTU VÕETUD AKTID

AKV-EL SUURSAADIKUTE KOMITEE OTSUS nr 2/2020,

4. detsember 2020,

millega muudetakse AKV-ELi suursaadikute komitee otsust nr 3/2019 võtta vastu AKV-ELi koostöölepingu artikli 95 lõike 4 kohased üleminekumeetmed [2020/2052]

AKV-ELi SUURSAADIKUTE KOMITEE,

võttes arvesse koostöölepingut ühelt poolt Aafrika, Kariibi mere ja Vaikse ookeani piirkonna riikide rühma ning teiselt poolt ⁽¹⁾ Euroopa Ühenduse ja selle liikmesriikide vahel (edaspidi „AKV-ELi koostööleping“), eriti selle artikli 15 lõiget 4 ja artikli 16 lõiget 2 koostoimes artikli 95 lõikega 4,

ning arvestades järgmist:

- (1) AKV-ELi koostöölepingule kirjutati alla 23. juunil 2000 Cotonous ja see jõustus 1. aprillil 2003. AKV-ELi suursaadikute komitee otsuse nr 3/2019 ⁽²⁾ (edaspidi „üleminekumeetmeid käsitlev otsus“) kohaselt kohaldatakse AKV-ELi koostöölepingut kuni 31. detsembrini 2020.
- (2) AKV-ELi koostöölepingu artikli 95 lõike 4 esimese lõigu kohaselt alustati 2018. aasta septembris läbirääkimisi uue AKV-ELi koostöölepingu (edaspidi „uus leping“) sõlmimiseks. Kuna uus leping ei ole muu hulgas COVID-19 pandeemiast tingitud viivituste tõttu 31. detsembriks 2020, s.o kehtiva õigusraamistiku kehtivuse lõppkuupäevaks kohaldamiseks valmis, on vaja muuta üleminekumeetmeid käsitlevat otsust, et pikendada AKV-ELi koostöölepingu sätete kohaldamist täiendavalt kuni 30. novembrini 2021.
- (3) AKV-ELi koostöölepingu artikli 95 lõike 4 teise lõigu kohaselt võtab AKV-ELi ministrite nõukogu kõik üleminekumeetmed, mida võib vaja minna uue lepingu jõustumiseni.
- (4) AKV-ELi ministrite nõukogu delegeeris 23. mail 2019 AKV-ELi koostöölepingu artikli 15 lõike 4 kohaselt AKV-ELi suursaadikute komiteele õiguse võtta vastu kõik üleminekumeetmed ⁽³⁾.
- (5) Seepärast on asjakohane, et AKV-ELi suursaadikute komitee võtab AKV-ELi koostöölepingu artikli 95 lõike 4 kohaselt vastu otsuse muuta AKV-ELi suursaadikute komitee otsust nr 3/2019, et pikendada AKV-ELi koostöölepingu sätete kohaldamist kuni 30. novembrini 2021 või kuni uue lepingu jõustumiseni või kuni liidu ja AKV riikide vahelise uue lepingu ajutise kohaldamiseni, olenevalt sellest, mis saabub varem.
- (6) AKV-ELi partnerluslepingu sätteid kohaldatakse jätkuvalt eesmärgiga säilitada ühelt poolt liidu ja selle liikmesriikide ning teiselt poolt AKV riikide vaheliste suhete järjepidevus. Seega ei ole muudetud üleminekumeetmete puhul tegemist AKV-ELi koostöölepingu muudatustega, nagu on sätestatud selle artikli 95 lõikes 3,

⁽¹⁾ EÜT L 317, 15.12.2000, lk 3. AKV-ELi koostöölepingut on muudetud 25. juunil 2005 Luxembourgis alla kirjutatud lepinguga (ELT L 209, 11.8.2005, lk 27) ja 22. juunil 2010 Ouagadougous alla kirjutatud lepinguga (ELT L 287, 4.11.2010, lk 3).

⁽²⁾ AKV-ELi suursaadikute komitee 17. detsembri 2019. aasta otsus nr 3/2019 võtta vastu AKV-ELi koostöölepingu artikli 95 lõike 4 kohased üleminekumeetmed (ELT L 1, 3.1.2020, lk 3).

⁽³⁾ AKV-ELi ministrite nõukogu 23. mai 2019. aasta otsus nr 1/2019 AKV-ELi suursaadikute komiteele AKV-ELi koostöölepingu artikli 95 lõike 4 kohaste üleminekumeetmete vastuvõtmise otsuse tegemise volituste delegeerimise kohta (ELT L 146, 5.6.2019, lk 114).

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

Artikkel 1

AKV-ELi suursaadikute komitee otsuse nr 3/2019 artiklis 1 asendatakse kuupäev „31. detsembrini 2020“ kuupäevaga „30. novembrini 2021“.

Artikkel 2

Käesolev otsus jõustub 1. jaanuaril 2021.

Brüssel, 4. detsember 2020

AKV-ELi ministrite nõukogu nimel
AKV-ELi suursaadikute komitee nimel
eesistuja
Michael CLAUSS

ISSN 1977-0650 (elektroniline väljaanne)
ISSN 1725-5082 (paberväljaanne)